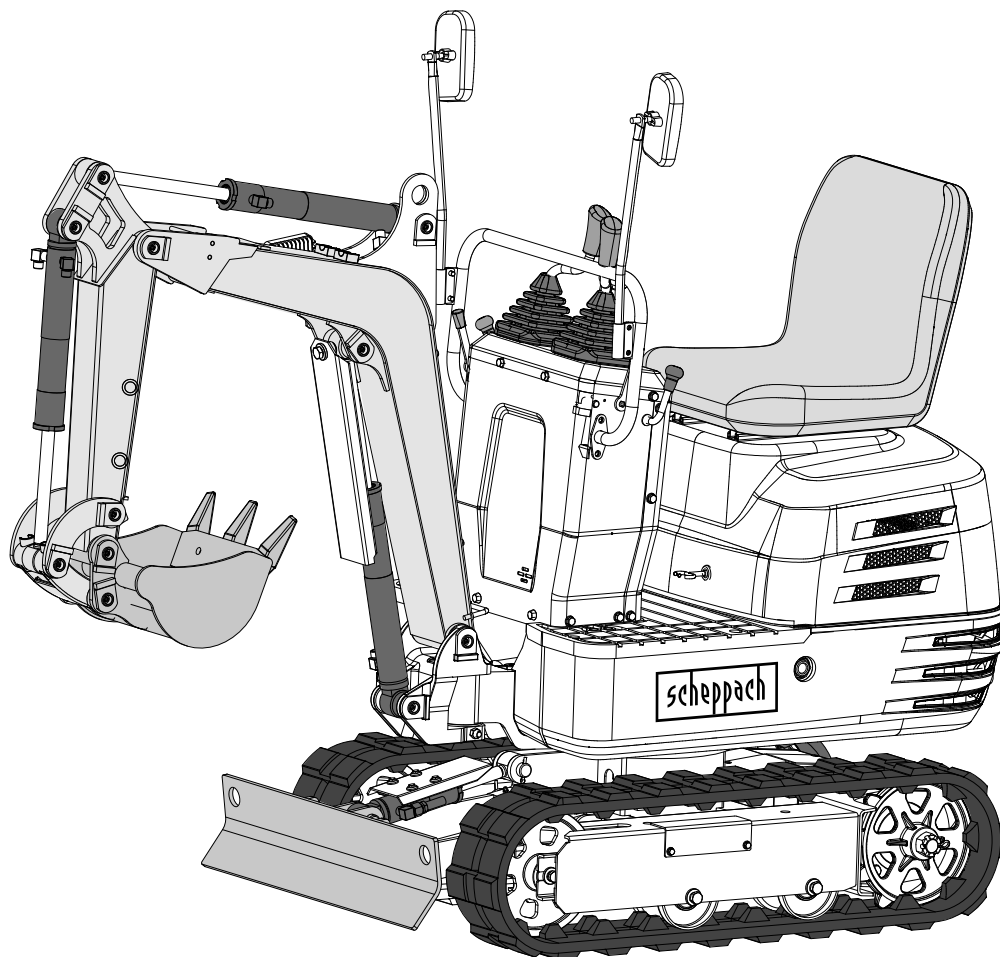
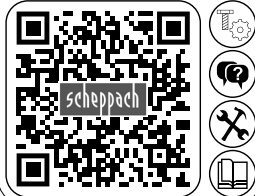


Art.Nr.
5915001903; 59150019969
AusgabeNr.
5915001903_2004
Rev.Nr.
13/01/2025



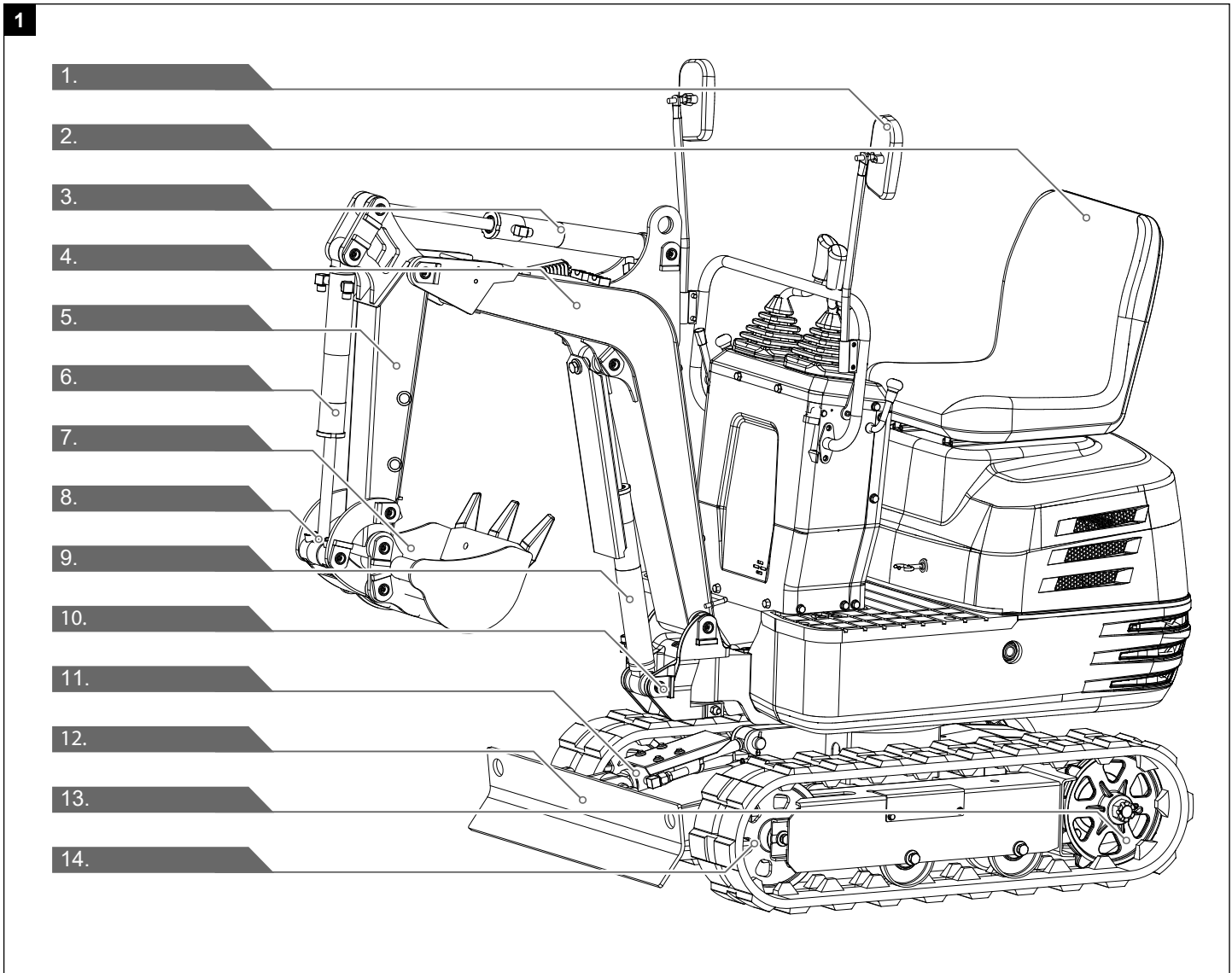
<https://www.scheppach.com/de/service>



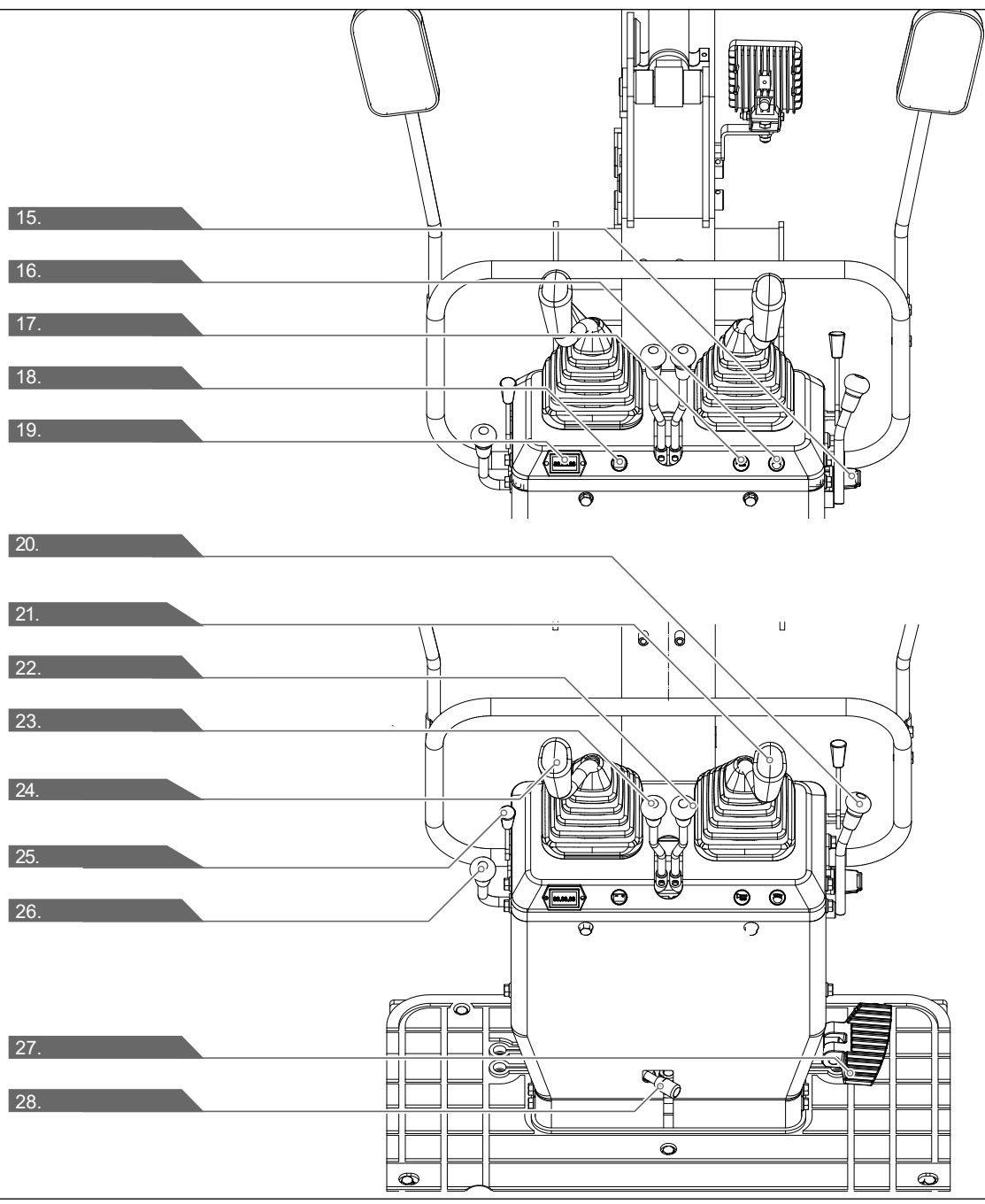
EXC815

DE	Mini-Bagger Originalbetriebsanleitung	5
GB	Mini excavator Translation of original instruction manual	63
CZ	Minibagr Překlad originálního návodu k obsluze	119
SK	Mini rýpadlo Preklad originálneho návodu na obsluhu	175

HU	Mini kotrógép Eredeti használati utasítás fordítása	231
HR	Mini bager Prijevod originalnog priručnika za uporabu	287
SI	Mini bager Prevod originalnih navodil za uporabo	343



2



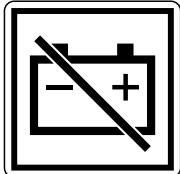



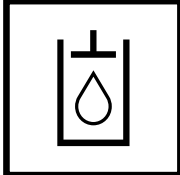
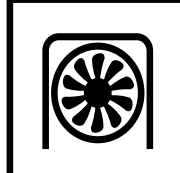

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p>
	<p>Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.</p>
	<p>Používejte ochrannou helmu.</p>
	<p>Používejte ochranné brýle. Během práce vzniklé jiskry nebo z přístroje odlétávající třísky, hobliny a prachové částice mohou způsobit ztrátu zraku.</p>
	<p>Držte ruce mimo dosah!</p>
	<p>Nekuřte. Žádné jiskry ani plameny.</p>
	<p>Nestartujte motor zkratováním přípojek startéru.</p>
	<p>Nedotýkejte se částí, které jsou ještě horké z provozu. Mohou způsobit vážné popáleniny.</p>
	<p>Nevstupujte do oblasti, abyste zabránili vážnému zranění nebo smrti.</p>

	<p>Dávejte pozor na ruce.</p>
	<p>Buďte opatrní, předměty mohou být během používání odhozeny.</p>
	<p>Ke kontrole případných netěsností nepoužívejte holé ruce.</p>
	<p>Nepřibližujte se k pohyblivým dílům.</p>
	<p>Nepřibližujte se k ventilátoru.</p>
	<p>Udržujte ruce mimo dosah pohyblivých dílů. Pohyblivé díly mohou stlačit a pořezat.</p>
	<p>Držte mimo dosah kolemstojící osoby.</p>
	<p>Při práci před strojem dbejte na bezpečnost.</p>
	<p>Nebezpečí převrácení!</p>

	<p>Přiblížte lžici k zemi a po vypnutí rypadla vyjměte klíč.</p>
	<p>Před čištěním, opravou nebo kontrolou rypadla vypněte motor, odpojte kabel zapalovací svíčky a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části v klidu.</p>
	<p>Dávejte pozor na teplo ventilátoru.</p>
	<p>Benzín a jeho výpary jsou hořlavé a výbušné.</p>
	<p>Nedotýkejte se horkých částí, jako je výfuk apod.</p>
	<p>Výfukové plyny jsou nebezpečné, protože obsahují oxid uhelnatý. Pobyt v oblasti může vést k bezvědomí a smrti.</p>
	<p>3bodové zvedací zařízení</p>
	<p>Výstražná kontrolka „Nabít baterii“</p>

	<p>Odpojovač Uzemňovací kabel (záporný spínač)</p>
	<p>Uvázání rypadla</p>
	<p>Tuky</p>
	<p>Benzín</p>
	<p>Hydraulický olej</p>
	<p>Chladicí ventilátor</p>
	<p>Lampa</p>

	<p>Tlačítko houkačky</p>
	<p>Polohová houkačka</p>
	<p>Hodiny</p>
	<p>Indikátor provozu</p>
	<p>Doporučte obsluze, aby zajistila nebo odjistila otočný rám pomocí zajišťovacího čepu otáčení.</p>
	<p>Před uvedením stroje do provozu vždy zkontrolujte hladinu hydraulického oleje.</p>
	<p>PLYNOVÁ PÁČKA Plynová páčka reguluje otáčky motoru. Plynová páčka se pohybuje mezi polohami Min. a Max.</p>

	<p>Proudový výstup 12V, 15A</p>
	<p>MOTOROVÝ SPÍNAČ ZAP/VYP/START Motorový spínač má tři polohy. VYP - Motor se nespustí a neběží. ZAP - Motor běží. Start - Motor se rozběhne.</p>
	<p>Zatáhněte za černou ovládací páku směrem dozadu a zvedněte urovnávací radlici. Zatlačením páky dopředu spustíte urovnávací radlici.</p>
	<p>Sešlápnutím pedálu vpředu otočíte výložník doleva. Sešlápnutím pedálu vzadu otočíte výložník doprava.</p>
	<p>Podržení páky vpravo odjistí sedadlo. Poté proveďte nastavení.</p>
	<p>Uložení příručky</p>
	<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod	126
2. Popis výrobku (obr. 1 + 2).....	126
3. Rozsah dodávky	126
4. Použití v souladu s určením	127
5. Všeobecné bezpečnostní pokyny	127
6. Zbytková rizika.....	129
7. Technické údaje.....	129
8. Rozbalení	130
9. Montáž.....	131
10. Před uvedením do provozu	132
11. Uvedení do provozu	133
12. Provoz	136
13. Důležité pokyny k provozu rypadla	144
14. Po uvedení do provozu.....	144
15. Čištění	145
16. Přeprava	145
17. Skladování.....	148
18. Údržba.....	149
19. Oprava & objednávka náhradních dílů	164
20. Likvidace a recyklace	165
21. Odstraňování poruch.....	166
22. Prohlášení o shodě	407

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započatím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných výrobků zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis výrobku (obr. 1 + 2)

1. Zpětné zrcátko
2. Sedadlo obsluhy
3. Válec ramena
4. Výložník
5. Rameno
6. Válec lžice
7. Lžice
8. Kloub lžice
9. Válec výložníku
10. Otočný držák
11. Válec urovnávací radlice
12. Urovnávací radlice
13. Hnací pastorek
14. Přední volnoběžné kolo
15. Zámek zapalování
16. Spínač pracovního světla
17. Spínač houkačky
18. Indikátor provozu
19. Počítadlo hodin
20. Ovládací páka pro urovnávací radlici
21. Ovládací páka pro nastavbové díly (vpravo)
22. Páka pojezdu (vpravo)
23. Páka pojezdu (vlevo)
24. Ovládací páka pro nastavbové díly (vlevo)
25. Studený startér benzínového motoru
26. Plynová páčka
27. Pedál otáčení výložníku
28. Pojistná páka

3. Rozsah dodávky

Minirypadlo se dodává částečně smontované a přepravuje se v pečlivě zabaleném kontejneru. Po vyjmutí všech dílů z obalu byste měli mít k dispozici:

Pol.	Počet	Označení
	1x	Hlavní těleso
1	2x	Zpětné zrcátko
2	1x	Sedadlo obsluhy
21/24	2x	Ovládací páka pro nastavbové díly (vpravo/vlevo)
22/23	2x	Hlavice pák pojezdu
	1x	Madlo
	1x	Klíč na zapalovací svíčky
	1x	Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Minirypadlo je vhodné pro provádění zemních prací a vyrovnávání terénu po dokončení stavebních prací v rámci stanovených technických mezí.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce. Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

⚠ Pozor!

Při použití přístroje je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám.

Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

⚠ NEBEZPEČÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

⚠ OPATRNĚ

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

UPOZORNĚNÍ!

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

- Seznamte se dobře se strojem.
- Přečtěte si pozorně návod k obsluze a přesvědčte se, že jste jeho obsahu a všem štítkům umístěným na stroji porozuměli.
- Seznamte se s oblastí používání a omezeními stroje, a také se zvláštními zdroji rizik.
- Přesvědčte se, zda přesně znáte všechny ovládací prvky a jejich funkci.
- Přesvědčte se, zda víte, jak se stroj zastavuje a jak se rychle deaktivují ovládací prvky.
- Nepokoušejte se stroj používat, aniž byste znali přesně fungování a požadavky na údržbu motoru a věděli, jak předcházet úrazům a materiálním škodám.
- Nedovolte, aby se k Vám během práce přibližovaly jiné osoby, zejména děti.

Pracovní oblast

- Stroj nikdy nespouštějte ani neobsluhujte v uzavřených prostorách. Výfukové plyny jsou nebezpečné, protože obsahují oxid uhelnatý, který je bez zápachu a smrtelně jedovatý. Stroj používejte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Stroj nikdy nepoužívejte při nedostatečné viditelnosti nebo při špatných světelných podmínkách.

Bezpečnost osob

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jste užili drogy, alkohol nebo léky, které ovlivňují schopnost správné obsluhy stroje.
- Používejte vhodný oděv. Noste dlouhé nohavice, vysoké boty a používejte rukavice.
- Nenoste volný oděv, krátké kalhoty a žádné šperky. Dlouhé vlasy mějte stažené, aby nesahaly níže než po ramena. Vaše vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny. Před spuštěním váš stroj zkontrolujte.
- Ponechejte ochranné kryty na svém místě a funkční.
- Přesvědčte se, zda jsou bezpečně utaženy všechny matice, šrouby atd.

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu nebo je ve špatném mechanickém stavu. Poškozené, chybějící nebo vadné díly před obsluhou vyměňte.
- Zkontrolujte stroj z hlediska úniku benzínu.
- Udržujte ho funkční. Stroj nikdy nepoužívejte, pokud motor nelze příslušným spínačem zapnout nebo vypnout.
- Stroj na benzín, který nelze ovládat spínačem motoru, je nebezpečný a musí se vyměnit.
- Navykněte si před spuštěním stroje zkontrolovat, zda se v prostoru stroje nenachází šroubováky a klíče. Šroubovák nebo klíč, který se ještě nachází v rotující části stroje, může zapříčinit úraz.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na své jednání a používejte zdravý rozum, pokud se strojem pracujete. Nepřeceňujte se.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí nebo máte nazuté sandály či jiné podobné lehké boty. Noste ochrannou pracovní obuv, která chrání vaše chodidla a zlepšuje vaši stabilitu na kluzkém povrchu.
- Vždy si zajistěte dobrou stabilitu a rovnováhu. Tak můžete stroj lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Zajistěte, aby byl spínač motoru vypnutý, než se pustíte do přepravy stroje nebo prací na údržbě stroje. Přeprava nebo práce na údržbě stroje mohou zapříčinit úraz, pokud by byl spínač zapnutý.

Bezpečnost při zacházení s benzínem

- Benzín je snadno vznětlivý a jeho plyny mohou explodovat, pokud se zapálí.
- Proveďte bezpečnostní opatření pro zacházení s benzínem pro snížení rizika těžkého poranění.
- Používejte vhodný benzínový kanystr, pokud budete chtít nádrž naplnit nebo vypustit.
- Tyto práce provádějte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Nekuřte. Nenechte pronikat do blízkosti žádné jiskry, otevřené plameny nebo jiné zdroje vznícení, pokud doplňujete benzín nebo pracujete se strojem.
- Nádrž nikdy neplňte ve vnitřním prostoru. Udržujte uzemněné, elektricky vodivé předměty, jako jsou nástroje, mimo dosah volně stojících elektrických částí a vedení, abyste zabránili tvorbě jisker nebo elektrického oblouku. Mohlo by tím dojít ke vznícení benzínových plynů.
- Před plněním benzínové nádrže motor vždy zastavte a nechejte ho vyhladit. Víko nádrže nesundávejte a nádrž netankujte, pokud motor běží nebo je horký.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud víte o netěsnosti v benzínovém systému. Víko nádrže pomalu uvolněte, abyste vypustili možný tlak v nádrži. Nádrž nikdy nepřepĺňujte (benzín by se neměl nacházet nad vyznačenou maximální hladinou). Benzínovou nádrž opět bezpečně zavřete víkem a utřete rozlitý benzín.

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud není víko nádrže zašroubované. Eliminujte zdroje vznícení v blízkosti rozlitého benzínu. Pokud se benzín rozlil, nepokoušejte se stroj spustit. Stroj odstraňte z rozlité oblasti a zabraňte tvorbě zdrojů vznícení, dokud benzínové plyny nevypřchají.
- Benzín uchovávejte v kanystrech speciálně vyrobených pro tento účel.
- Benzín skladujte na chladném, dobře odvětrávaném místě mimo dosah jisker a otevřeného plamene nebo jiných zdrojů vznícení. Benzín nebo stroj s naplněnou nádrží nikdy neuchovávejte v budově, ve které mohou benzínové plyny přijít do kontaktu s jiskrami, otevřenými plameny nebo jinými zdroji vznícení, jako jsou například ohříváče vody, pece, sušičky oděvů aj.
- Před uložením stroje v uzavřeném prostoru nechte motor vychladit.

Používání a péče o stroj

- Stroj nikdy nezvedejte ani nepřenašejte, pokud motor běží.
- Se strojem nezacházejte násilně.
- Používejte správný stroj pro váš účel použití. Správný stroj bude provádět práce, pro které byl zkonstruován, lépe a bezpečněji.
- Neměňte nastavení regulátoru otáček motoru ani ho nepřetácejte. Regulátor otáček kontroluje maximální rychlost motoru při maximální bezpečnosti.
- Nenechávejte ruce ani nohy v blízkosti rotujících dílů.
- Vyvarujte se kontaktu s horkým benzínem, olejem, výfukovými plyny a horkými povrchy. Nedotýkejte se motoru nebo tlumiče výfuku. Tyto díly jsou během používání horké. Zůstávají také ještě horké i krátkou dobu po vypnutí stroje.
- Před prováděním prací na údržbě nebo nastavení nechejte motor vychladit.
- Pokud by stroj začal vydávat neobvyklý hluk nebo vibrace, motor ihned vypněte, odpojte kabel zapalovací svíčky a zjistěte příčinu. Neobvyklý hluk nebo vibrace jsou známkou závady.
- Používejte pouze nástavbové díly a díly příslušenství schválené výrobcem. Nedodržení může mít za následek poranění.
- Na stroji provádějte údržbu. Zkontrolujte chybné vyrovnání nebo blokování pohyblivých dílů, poškozené díly a jiné stavy, které by mohly omezovat funkčnost stroje. Před dalším opětovným použitím stroj nechejte opravit, pokud jste zjistili závady. Mnoho úrazů je výsledkem špatně prováděné údržby zařízení.
- Motor a tlumič výfuku udržujte mimo kontakt s trávou, listy, nadměrnými mazivy nebo usazeninami uhlíku, abyste snížili riziko požáru.
- Stroj nikdy nepolívejte ani nekropte vodou nebo jinými kapalinami.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez malých částic.

- Po každém použití stroj vyčistěte.
- Dodržujte platné směrnice o likvidaci odpadů pro benzín, olej apod. kvůli ochraně životního prostředí.
- Vypnutý stroj uchovávejte mimo dosah dětí a ne nechávejte osoby, které nejsou se strojem a tímto návodem seznámeny stroj používat. Stroj je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečný.

Servis

- Před čištěním, opravami, kontrolou nebo nastavením motor vypněte a přesvědčte se, že jsou pohyblivé díly zastaveny.
- Vždy zajistěte, aby plynová páčka byla v poloze „vyp“. Odpojte kabel zapalovací svíčky a udržujte ho mimo zapalovací svíčku, abyste zabránili nechtěnému nastartování.
- Údržbu stroje nechávejte provádět kvalifikované pracovníky. Používejte pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí, zachování bezpečnosti stroje.

Ušchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

6. Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte náhodnému spuštění výrobku: při vložení zástrčky do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím zajistíte, že výrobek bude pracovat s optimálním výkonem.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

7. Technické údaje

Motor / pohon	4taktní motor
Výkon motoru	6,3 kW / 8,5 PS
Palivo	Normální/bezolejový benzín max. 10% bioetanol
Objem nádrže	6 l
Doporučený motorový olej	10W30

Objem nádrže motorového oleje	1,1 l
zapalovací svíčka	F6TC, F6RTC
Provozní hmotnost	637 kg
Standardní lžice	Kapacita 0,011 m ³ Šířka 290 mm
Rýpací síla (rameno)	4,2 kN (485 kg)
Rýpací síla (lžice)	8,8 kN (815 kg)
Startér	Elektrický startér
Rychlost otáčení	9,3 ot./min
Jízdni rychlost	1,7 km/h
Stoupavost	15° 26,5 kPa
Tlak na zem	
Rozsah otáčení výložníku	Vlevo 70°
	Vpravo 70°
Články pásu	Gumové pásy
Čerpací výkon	8,3x2 l/min
Hydraulická nádrž	12 l
Parkovací brzda	Hydraulická pojistka

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ Varování: Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	93,0 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	82,5 dB
Kolísavost $K_{wa/pA}$	4,0 dB

Charakteristiky vibrací

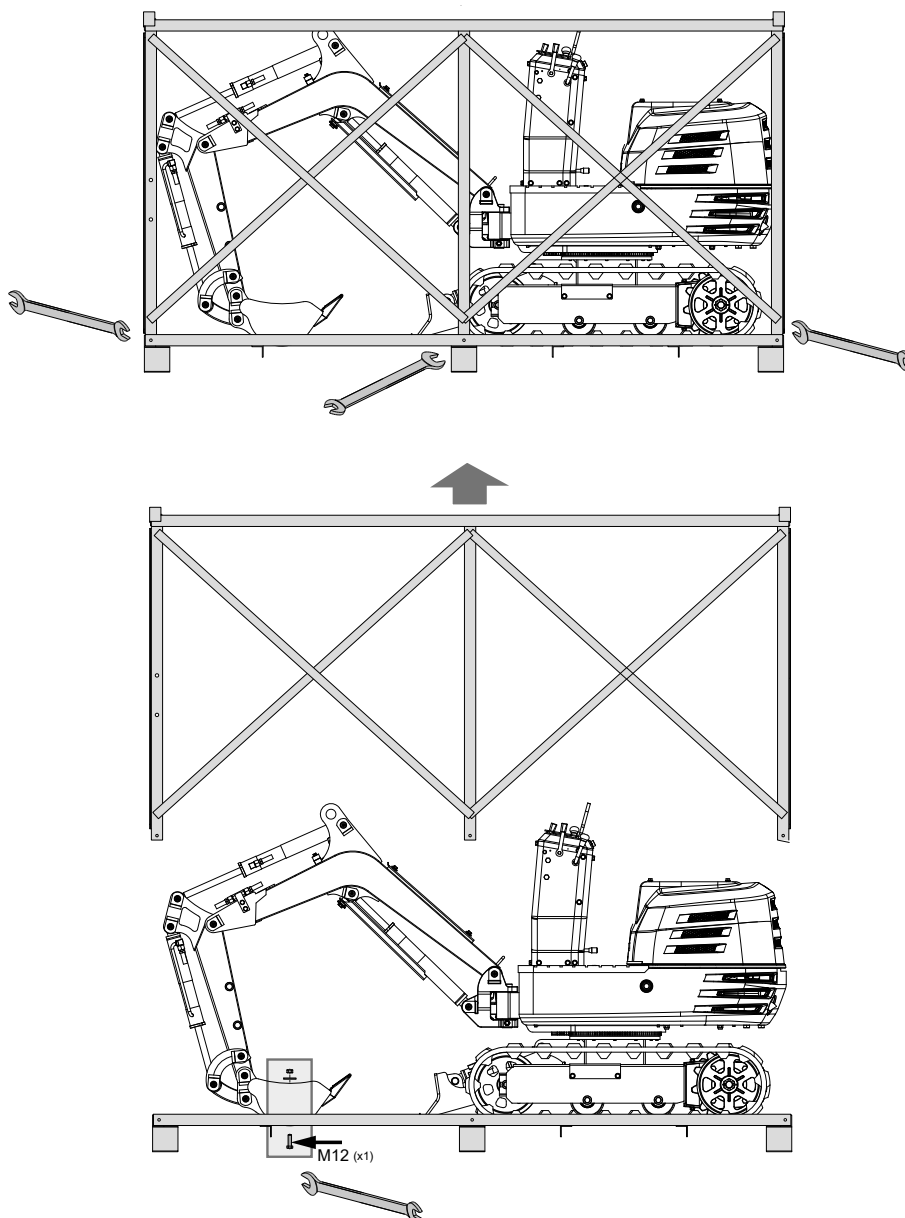
Rameno	Vibrace a_n	2,17 m/s ²
	Kolísavost K_n	0,5 m/s ²
Karoserie	Vibrace a_n	7,65 m/s ²
	Kolísavost K_n	0,5 m/s ²

8. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Vyšroubujte upevňovací šrouby M8 ze železného rámu a železný rám sejměte. Uvolněním upevňovacích šroubů M12 uvolněte lžici a sejměte upevňovací popruhy stroje. Sundejte stroj dolů.
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamací je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

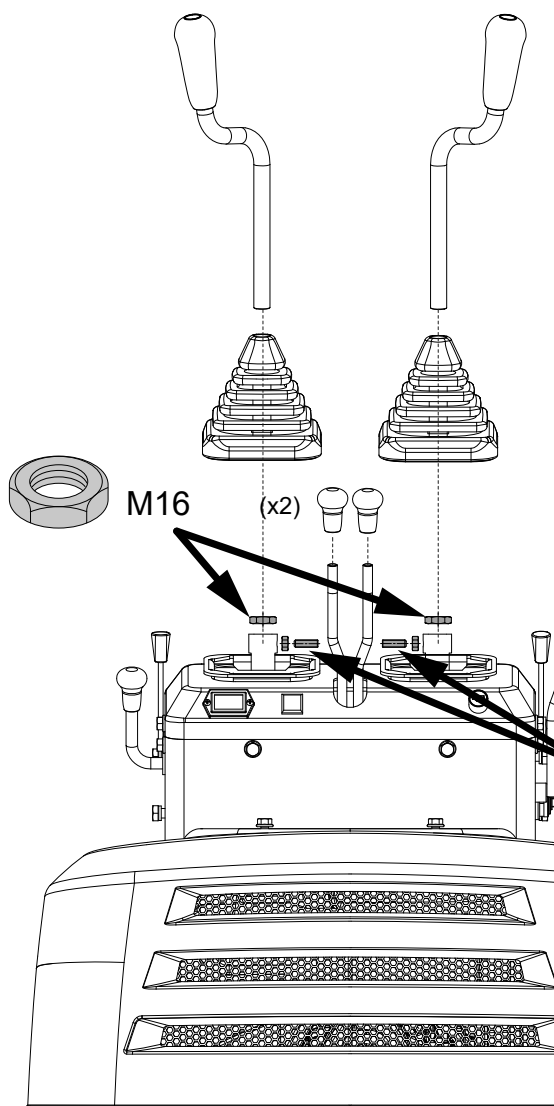


9. Montáž

Pokud budete postupovat podle níže uvedeného návodu k montáži, budete mít stroj sestavený během několika minut.

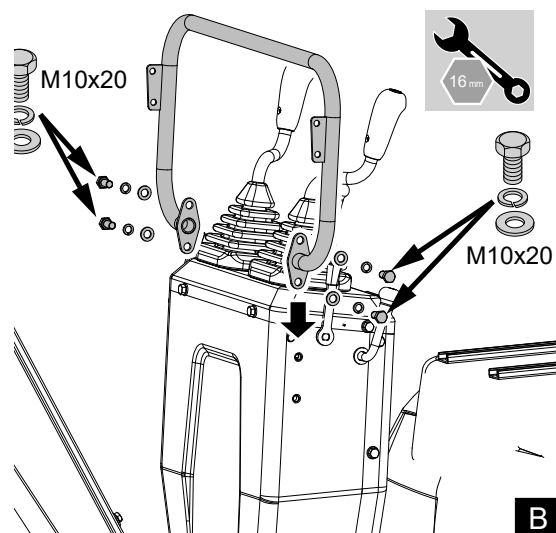
9.1 Montáž ovládacích pák

1. Odstraňte plochou matici M16 z ovládací páky a povolte stavěcí šroub M8x25 a matici na straně upevňovacího otvoru.
2. Zasuňte ovládací páku skrz gumovou objímku a plochou matici M16 do montážního otvoru na spínací skříňce.
3. Otočte ji do vhodného úhlu pro provoz a upevněte plochou matici M16.
4. Upevněte stavěcí šroub M8x25 a matici ze strany. Zopakujte tyto kroky pro montáž druhé páky.
5. Našroubujte hlavice na ovládací páky.



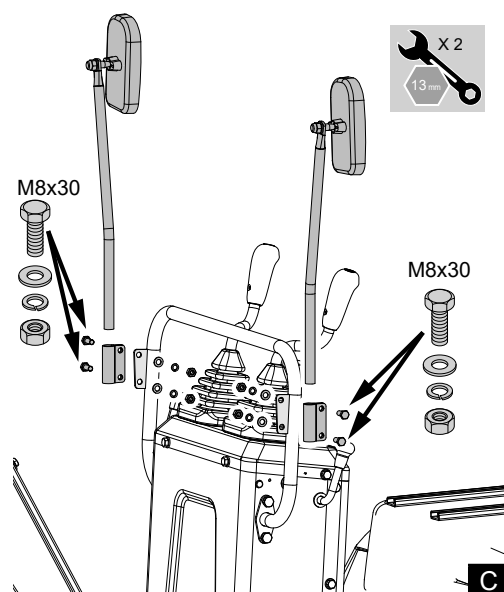
9.2 Montáž madel

1. Vyšroubujte šrouby M10x20, podložky a pružné podložky ze spínací skříňky.
2. Připevněte madlo k bokům spínací skříňky.
3. Vyrovnajte otvory a zajistěte spojení pomocí šroubů a podložek.



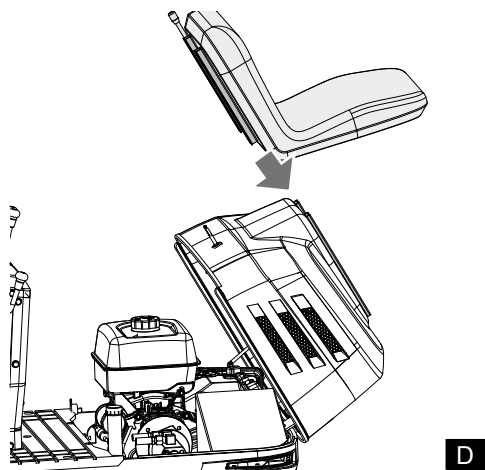
9.3 Montáž zpětného zrcátka

1. Odstraňte šrouby M8x30, podložky a matice z přípojek zrcátka.
2. Pomocí šroubů, podložek a matic připevněte spojku k držákům na madle. Ujistěte se, že zrcátka směřují dozadu, jak je znázorněno na obr. C.



9.4 Montáž sedadla obsluhy

1. Otevřete kapotu motoru a nasadte sedadlo zepředu dozadu.
2. Pohybem dopředu a dozadu jej uveďte do vhodné polohy.

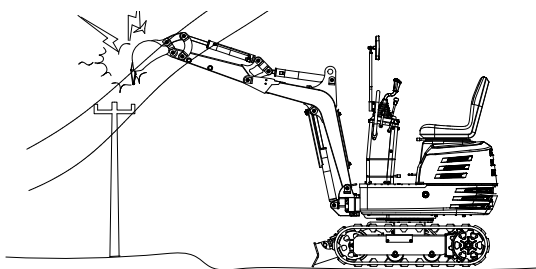


Varování!

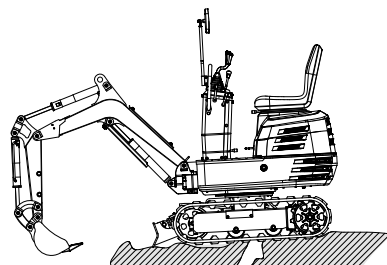
Před jakýmkoliv nastaveními na výrobku vždy vyjměte akumulátor.

10. Před uvedením do provozu

1. Seznamte se s rypadlem a uvědomte si jeho omezení. Před spuštěním rypadla si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
2. Dodržujte upozornění na nebezpečí, výstrahy a upozornění na stroji.
3. Šířka pásu je 690 mm. Pracujte ve správné stopě.
4. Nepracujte s rypadlem pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných látek. Nebezpečná je i únava.
5. Před použitím rypadla nebo instalací nastavbových dílů pečlivě zkontrolujte okolí.
 - Rypadlo se nesmí používat v kontaminovaném prostředí.
 - Rypadlo jako celek ani jeho vnitřní součásti se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu.
 - Dávejte pozor na vzdálenost elektrických kabelů nad hlavou.



- Zkontrolujte, zda pod zemí nevede potrubí a kabely.
- Zkontrolujte, zda se nevyskytují skryté díry, překážky, měkká půda a převisy.



- Nedovolte, aby se v pracovní oblasti rypadla zdržovaly osoby.
6. Nedovolte jiným osobám používat tento stroj, dokud nebudou důkladně seznámeny s obsluhou a pracovními pokyny. Ujistěte se, že jste si přečetli návod k obsluze a porozuměli mu.
 7. Při práci s bagrem nenoste volné, roztrhané nebo příliš velké oblečení. Oděv se může zachytit o rotující části nebo ovládací prvky a způsobit nehodu nebo zranění. Používejte vhodný bezpečnostní oděv, např. ochrannou helmu, bezpečnostní obuv, ochranu sluchu, pracovní rukavice atd., podle potřeby a v souladu s právními předpisy.
 8. Nedovolte cestujícím, aby během provozu vystupovali na části sedadla rypadla.
 9. Zkontrolujte správné seřízení a případné opotřebené mechanických dílů. Vyměňte ihned opotřebené a poškozené díly. Pravidelně kontrolujte utažení matic a šroubů. (Podrobnosti naleznete v části „Péče a údržba“.)
 10. Udržujte rypadlo v čistotě. Silné znečištění, mastnota, prach a tráva se mohou vznítit a způsobit nehody nebo zranění.
 11. Používejte pouze schválené nastavbové díly.
 12. Před spuštěním rypadla se ujistěte, že bylo naplněno 10 benzínem, promazáno, naolejováno a že byly provedeny další údržbářské práce.
 13. Rypadlo neupravujte, protože to může vést k nepředvídaným bezpečnostním problémům.

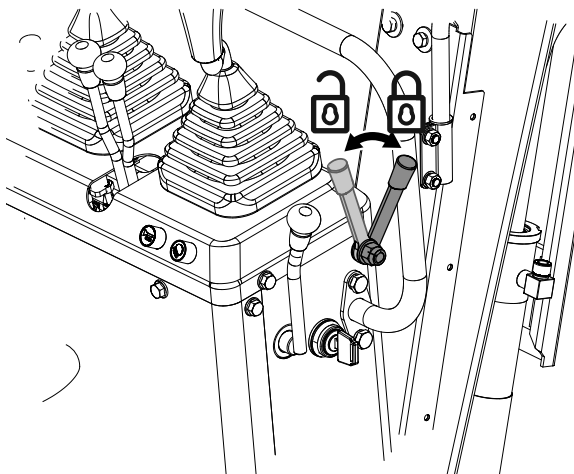
10.1 Manipulace s bezpečnostními zařízeními

10.1.1 Pojistka ovládací páky

⚠ Opatrně!

Pokud rypadlo nepoužíváte nebo je bez dozoru, ujistěte se, že jste lžící položili na zem a zajistili ovládací páky. Přední nastavbový díl může spadnout, což je nebezpečné. Vyjměte také klíček.

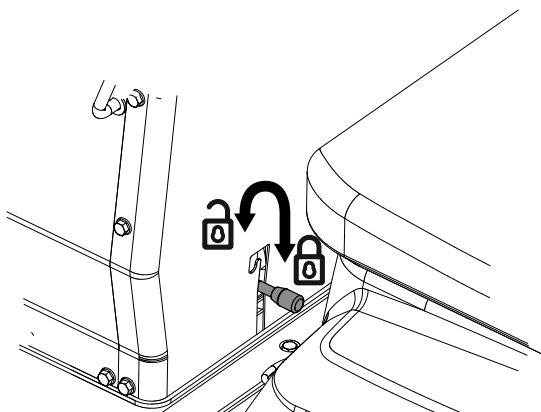
Pojistka ovládací páky je rovněž umístěna na pravé straně.



10.1.2 Zajišťovací čep otáčení

Tímto čepem se zajišťuje otočný rám. Uvedte zajišťovací čep do polohy „Zajištěno“ a otočný rám se zajistí v pásovém rámu.

Upozornění: Před zajištěním zajišťovacího čepu se ujistěte, že jsou otočný rám a pásový rám vzájemně rovnoběžné.



10.2 Každodenní kontroly

Aby nedošlo k poškození, je důležité před zahájením práce zkontrolovat stav rypadla.

⚠ Opatrně!

Údržbu rypadla provádějte pouze na rovném povrchu s vypnutým motorem a bezpečnostními zařízeními v poloze „Zajištěno“.

10.2.1 Kontroly

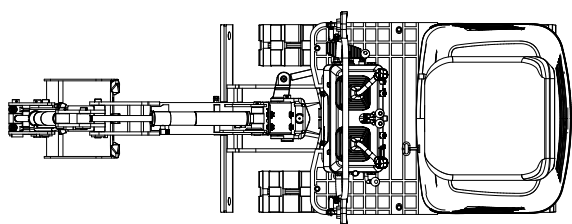
- Obejděte rypadlo a zkontrolujte viditelná poškození a opotřebení. Zkontrolujte stav benzínu.
- Kontrolujte stav oleje.
- Zkontrolujte stav hydraulického oleje.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr ucpaný.
- Zkontrolujte počítadlo hodin.
- Zkontrolujte osvětlovací zařízení.
- Zkontrolujte stav výstražných, informačních a upozorňujících štítků. (Viz „VÝSTRAŽNÉ, INFORMAČNÍ A UPOZORŇUJÍCÍ ŠTÍTKY“ v kapitole „BEZPEČNÝ PROVOZ“.)

11. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmi-
nečně kompletně smontujte!

1. Na stroj nastupujte a vystupujte z něj bezpečným způsobem. Vždy se dívejte ve směru stroje. Vždy používejte zábradlí a stávající schůdky a udržujte rovnováhu. Nedržte se ovládacích pák a spínačů. Neskákejte ze stojícího nebo pohybujícího se stroje.
2. Rypadlo spouštějte a ovládejte pouze ze sedadla obsluhy. Řidič se nesmí při běžícím motoru vyklánět ze sedadla.
3. Před spuštěním stroje se ujistěte, že jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze.
4. Nestartujte motor přemostěním přípojek startéru. Nepokoušejte se přemostit zámek zapalování, jinak by mohlo dojít k náhlému spuštění motoru a k rozjetí rypadla.
5. Ujistěte se, že je urovňovací radlice vpředu. (Urovňovací radlice musí být zvednutá.) Pokud je otočný rám otočený o 180°, tj. z pohledu obsluhy je urovňovací radlice vzadu, je směr jízdy opačný než směr pohybu pák. (Pokud se páka pojezdu posune dopředu, rypadlo se z pohledu obsluhy pohybuje dozadu.)

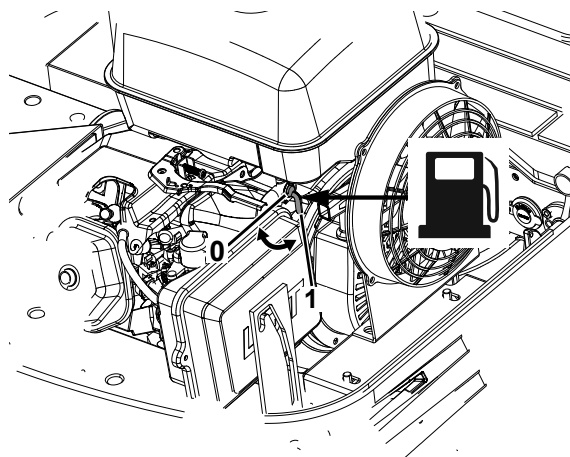


6. Nepoužívejte motor v uzavřených nebo špatně větraných místnostech. Oxid uhelnatý je bezbarvý, bez zápachu a smrtelně nebezpečný.
7. Ponechte všechny bezpečnostní prvky a opláštění na místě. Vyměňte poškozená nebo chybějící bezpečnostní zařízení.
8. Preventivní opatření proti převrácení. Pro zajištění bezpečného provozu se nepřibližujte ke strmým svahům a náspům. Neotáčejte lžící směrem dolů. Při rýpání spusťte urovňovací radlici dolů. Při jízdě do kopce udržujte lžící co nejnižše. Na svazích se otáčejte opatrně. Nezdržujte rypadlo v blízkosti okrajů výkopů a náspů, protože zemina by se mohla vlivem hmotnosti rypadla uvolnit.
9. Vždy dávejte pozor, kam se rypadlo pohybuje. Dávejte pozor na překážky.
10. Dodržujte dostatečný odstup od příkopů a okrajů břehů. Ochrana dětí! Pokud obsluha nedbá na přítomnost dětí, může dojít k tragickým nehodám. Děti obecně přitahují stroje a jejich činnosti.
11. Nikdy nepředpokládejte, že děti zůstanou tam, kde jste je viděli naposledy.
12. Děti nepouštějte do pracovní oblasti a nechte je pod dohledem zodpovědné dospělé osoby.
13. Dávejte pozor a vypněte stroj, pokud do pracovní oblasti vstoupí děti.
14. Nikdy na stroji nepřevážujte děti. Není tam pro ně žádné bezpečné místo. Mohly by spadnout a být přejety nebo zasahovat do ovládacích prvků stroje.
15. Nedovolte dětem obsluhovat stroj, a to ani pod dohledem dospělé osoby.
16. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály se strojem nebo nastavbovými díly.
17. Při couvání dbejte zvýšené opatrnosti, dívejte se za sebe a dolů a ujistěte se, že je oblast volná, než se rozjedete.
18. Pokud je to možné, zaparkujte stroj na pevném, plochém a rovném podkladu. Spusťte nastavbové díly na zem, vyjměte klíček ze zámku zapalování a zaklíněte pásy.

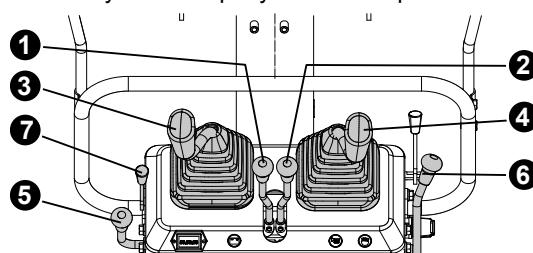
11.1 Startování motoru

Motor nastartujte následujícím způsobem:

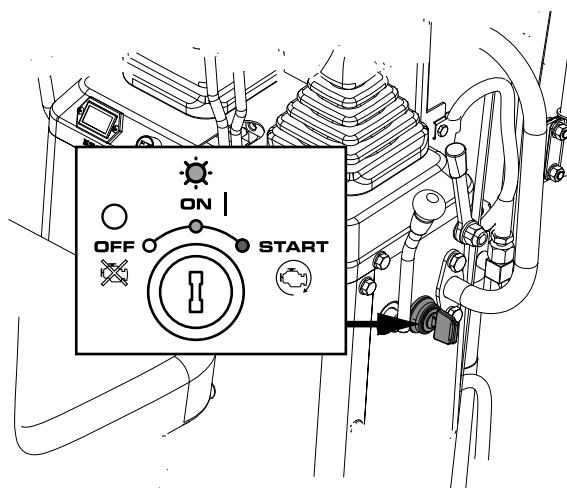
1. Zkontrolujte, zda je benzínový kohout v poloze „Otevřeno“.



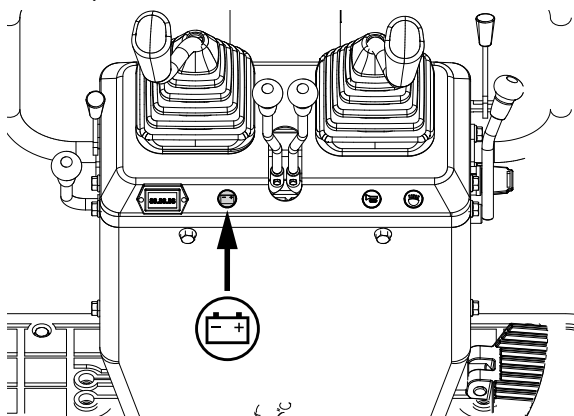
2. Před nastartováním motoru se ujistěte, že jsou všechny ovládací páky v neutrální poloze.



- (1) Páka pojezdu (vlevo)
 - (2) Páka pojezdu (vpravo)
 - (3) Ovládací páka pro nastavbové díly (vlevo)
 - (4) Ovládací páka pro nastavbové díly (vpravo)
 - (5) Plynová páčka
 - (6) Ovládací páka pro urovňovací radlici
 - (7) Plynová páčka pro benzínový motor
3. Stáhněte plynovou páčku až na konec dozadu
 4. Zasuňte klíček do zámku zapalování a otočte jej do polohy „ZAP“.



5. Před nastartováním vytáhněte 1/3 rukojeti plynu. Zatáhněte rukojeť regulátoru vzduchu zpět dolů a pro spuštění nastavte startovací klíček na pět sekund do polohy „ZAP“. Po nastartování benzínového motoru se vrátí levá rukojeť regulátoru vzduchu zpět. (Pamatujte, že benzínový motor lze nastartovat, když je vozidlo zahřáté, aniž byste museli zatáhnout za rukojeť regulátoru vzduchu.)
6. Po nastartování motoru jej uvolněte. Klíček se automaticky vrátí do polohy „ZAP“.
7. Zkontrolujte, zda indikátor baterie zhasl. Pokud kontrolka baterie nezhasla, vypněte motor a zjistěte příčinu.



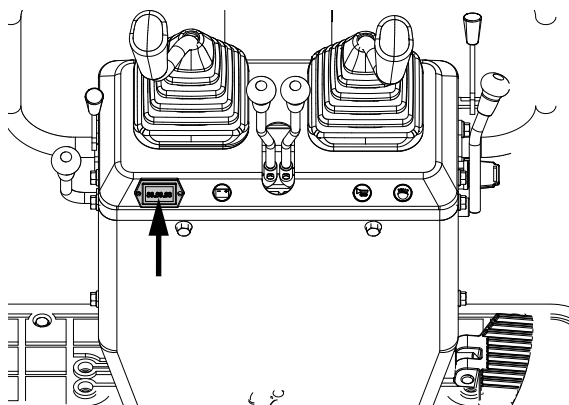
Pokud se indikátor baterie nerozsvítí, nejprve zkontrolujte, zda nedošlo k přepálení pojistky. Pokud byla pojistka nahrazena novou a funguje normálně, je možné, že je baterie vybitá a je třeba ji dobít. Pokud se pojistka po výměně přepálí, musí obvod opravit odborný personál údržby.

Počítadlo hodin

Počítadlo hodin ukazuje celkový počet provozních hodin rypadla.

Odečet počítadla

Za každou hodinu provozu se počítadlo zvýší o 1. Elektrické počítadlo pokračuje, když se motor zastaví a klíček je stále v poloze „ZAP“.



11.2 Kontrolní body po nastartování motoru

Po nastartování motoru, ale před zahájením práce, zkontrolujte následující body:

1. Uvedte plynovou páčku do polohy „NÍZKO“ a nechte motor běžet přibližně 5 minut na volnoběh. Tím se motorový olej zahřeje a pronikne do všech částí motoru.

Upozornění: Tento provoz ve volnoběhu se obvykle nazývá „zahřívání“.

2. Po zahřátí motoru proveďte následující kontrolu:
 - Výstražná kontrolka „Nabíjení baterie“ zhasne, když motor zrychlí.
 - Barva výfukových plynů je normální a nejsou slyšet žádné neobvyklé zvuky nebo vibrace.
 - Z potrubí ani hadic neuniká žádná kapalina.

Pokud nastane některá z následujících situací, okamžitě zastavte motor:

- Otáčky motoru se náhle zvýší nebo sníží.
- Náhlé abnormální zvuky.
- Výfukové plyny jsou černé.

⚠ Pozor

V těchto případech musí být rypadlo zkontrolováno a udržováno podle pokynů prodejce.

11.3 Startování studeného motoru

⚠ Pozor

Ujistěte se, že je pojistná páka během zahřívání zajištěná.

1. Vytáhněte plynovou páčku o 1/3.
2. Zatáhněte rukojeť regulátoru vzduchu zpět dolů a pro spuštění nastavte startovací klíček na pět sekund do polohy „ZAP“.

Po nastartování benzínového motoru se vrátí levá rukojeť regulátoru vzduchu zpět. (Pamatujte, že benzínový motor lze nastartovat, když je vozidlo zahřáté, aniž byste museli zatáhnout za rukojeť regulátoru vzduchu.)

- Po nastartování motoru uvolněte klíček. Automaticky se vrátí do polohy „ZAP“.

Upozornění: Po nastartování motoru jej nechte asi 10 minut zahřívát bez zatížení. Pokud je teplota hydraulické kapaliny příliš nízká, dojde ke zhoršení funkce. Rypadlo nepoužívejte při plném zatížení, dokud se motor dostatečně nezahřeje.

11.4 Vypnutí motoru

⚠ Varování!

Nenechávejte lžici nebo urovnávací radlici zvednuté, protože by se někdo mohl náhodně dotknout pák a způsobit vážnou nehodu. Spust'te všechny nastavbové díly na zem, jinak může dojít k nehodě.

Nechte motor asi 5 minut běžet na volnoběh, aby vychladl.

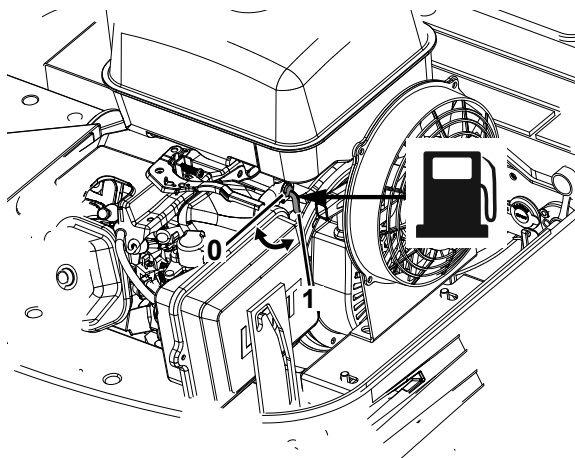
- Uved'te plynovou páčku do polohy volnoběhu.
- Pomocí pák opatrně spust'te nastavbové díly na zem.
- Chcete-li motor vypnout, otoč'te klíčkem do polohy „VYP“ a vyjměte klíček.

11.5 Uzavření benzínového kohoutu

⚠ Opatrně

V případě nouze nebo pokud motor běží na volnoběh a klíček je v poloze „VYP“, postupujte následovně.

- Otevřete kapotu motoru, zatlačte vypínací páčku zpět a držte ji, dokud se motor nezastaví.



Upozornění:

Pokud motor nelze vypnout klíčkem, obraťte se na svého prodejce.

12. Provoz

12.1 Kontrola ovládacích prvků během provozu

V následujících případech motor okamžitě vypněte:

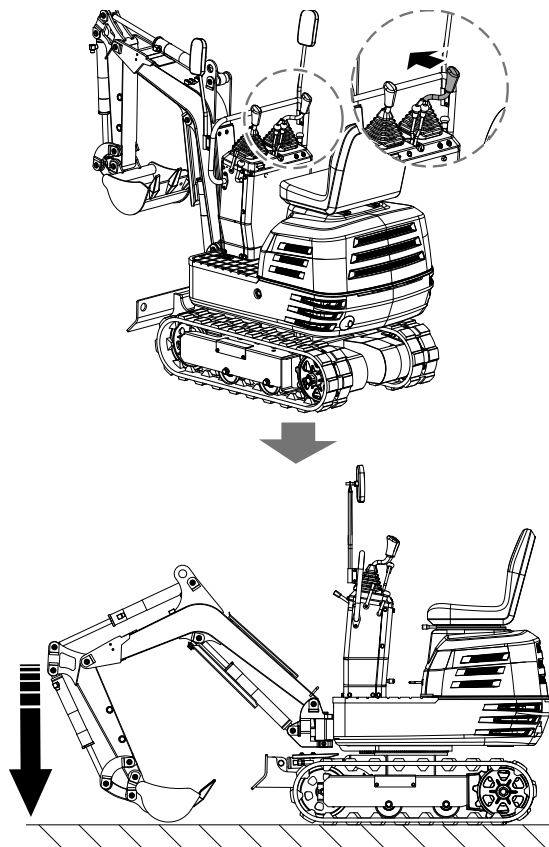
Po nastartování motoru, ale před zahájením práce, věnujte pozornost následujícím bodům:

- Otáčky motoru se náhle zvýší nebo sníží.
- Náhlý výskyt abnormálního hluku.
- Výfukové plyny náhle velmi ztmavnou.

Během provozu sledujte následující ovládací prvky, abyste zajistili jejich normální funkci.

⚠ Varování!

Pokud se motor náhle zastaví, zatlačte pravé madlo dopředu, aby lžice spadla a nedošlo k poruše, která by mohla vést k nehodě v důsledku pádu lžice.



12.2 Záběh nového rypadla

Životnost nového rypadla je ovlivněna provozem a údržbou. Vaše nové rypadlo bylo před opuštěním výrobního závodu pečlivě zkontrolováno a otestováno. Nicméně během prvních 50 hodin se musí zaběhnout všechny pohyblivé součásti. Během této doby nepracujte s plnou rychlostí a zátěží. Pro dosažení plného výkonu a životnosti rypadla je nesmírně důležité jeho správné zaběhnutí. Ve fázi záběhu je třeba vždy dodržovat následující body. Prvních 50 pracovních hodin nepracujte při plných otáčkách nebo plném zatížení.

- Za studena nechte motor dostatečně zahřát.
- Nezvyšujte otáčky motoru více, než je nutné.

Výměna oleje ve fázi záběhu.

Mazací olej hraje důležitou roli zejména ve fázi záběhu rypadla.

Různé pohyblivé díly ještě nejsou zaběhnuté, takže vzniká mnoho jemných kovových částic, které mohou způsobit poškození nebo zkrátit životnost mnoha součástí. Dbejte na intervaly mezi výměnami oleje a provádějte je raději dříve než později. Další informace o intervalech výměny oleje najdete v části „Péče a údržba“.

12.3 Spuštění

⚠ Opatrně

Rypadlo smí používat pouze osoby, které jsou obeznámené s jeho obsluhou. Nedovolte, aby s rypadlem pracovala jiná osoba než obsluha.

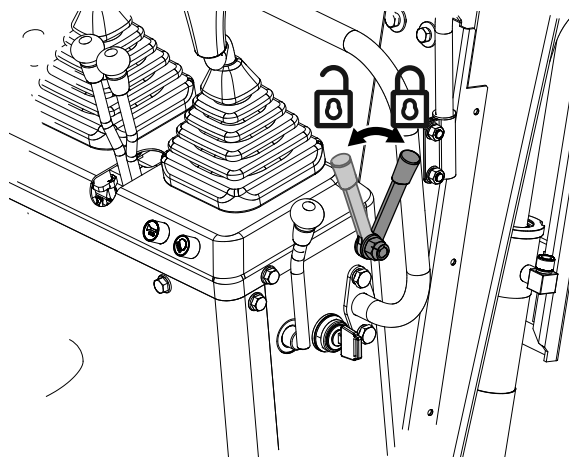
12.3.1 Nastavení sedadla obsluhy

⚠ Opatrně

Před nastavením sedadla řidiče se ujistěte, že nikdo nedává ruce na kapotu motoru za sedadlem.

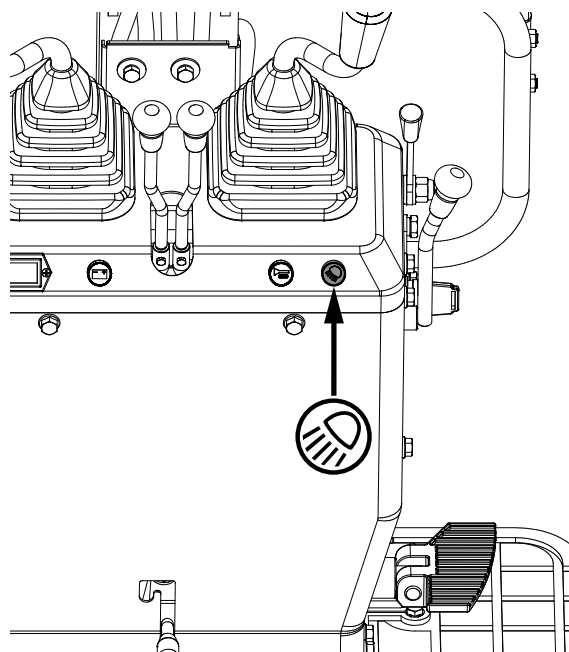
Po nastavení sedadla zkontrolujte, zda je nastavení sedadla zajištěné.

1. Nastavení dopředu a dozadu: Pohybuje sedadlem dopředu a dozadu a držte přitom nastavovací páku.
2. Uvedte aretační páku do polohy „Odjistit“.
3. Uvedte aretační páku do polohy „Odjistit“ a zvedněte spodní stranu lžice o 20 až 40 cm nad zem.



12.3.2 Spínač pracovního světla

Když je klíček v poloze „ZAP“, světla se zapínají klepnutím na spínač.



⚠ Pozor

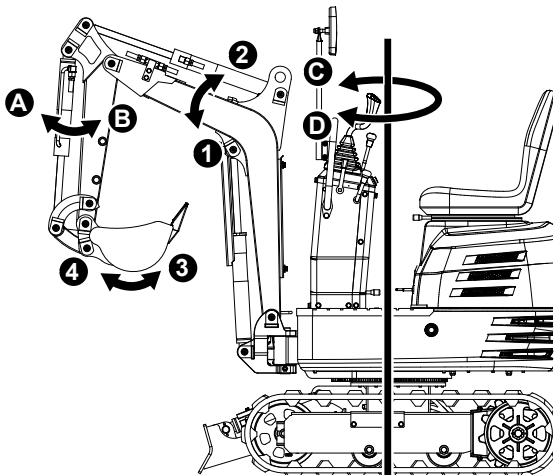
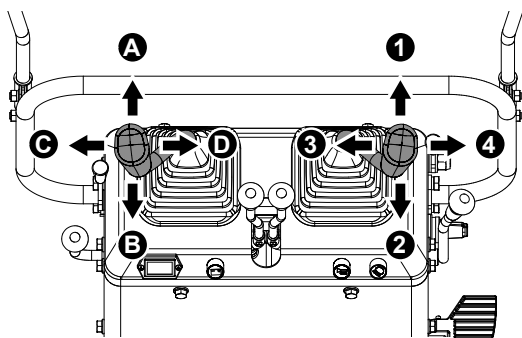
Jas v okolí stroje musí být vyšší než 500 luxů.

12.3.3 Noční provoz

⚠ Opatrně

Viditelnost ve tmě je omezená, takže samotné pracovní osvětlení nestačí. Připravte si dodatečné osvětlení a dodržujte bezpečnostní předpisy a zvláštní předpisy pro práci v noci.

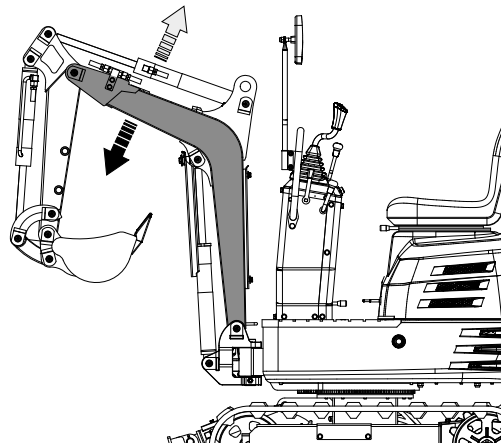
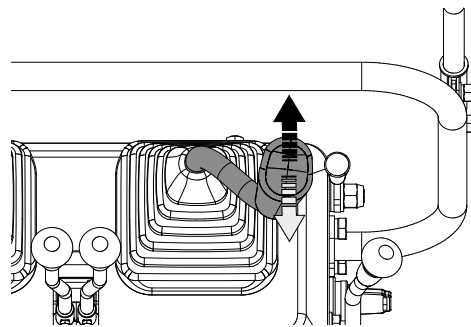
12.3.4 Páka pojezdu



Poloha páky		Pohyb
Ovládací páka nastavbový díl vpředu vlevo	A	Vysunutí ramena
	B	Zasunutí ramena
	C	Otáčení doleva
	D	Otáčení doprava
Ovládací páka nastavbový díl vpředu vpravo	1	Spouštění výložníku
	2	Zvedání výložníku
	3	Rýpání lžící
	4	Vyprázdnění lžice

12.4 Obsluha výložníku

Chcete-li výložník zvednout, zatáhněte ovládací páku výložníku dozadu. Výložník je opatřený tlumicím válcem, který zabraňuje vypadávání vytěženého materiálu z lžice. Pokud je teplota hydraulického oleje nízká (např. ihned po nastartování motoru), spustí se funkce tlumiče až s mírným zpožděním (cca 3 až 5 sekund). Je to způsobeno viskozitou hydraulického oleje a není to známkou chybné funkce.



⚠ Pozor

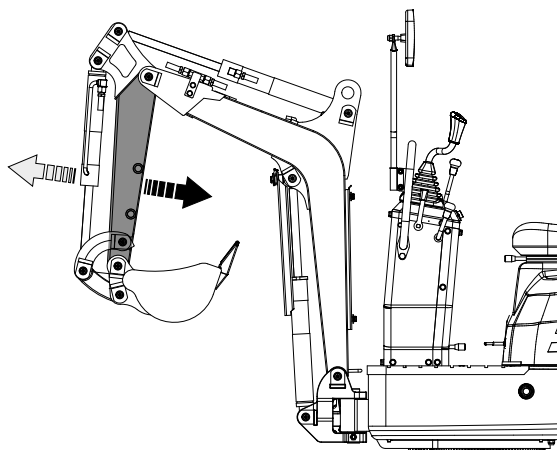
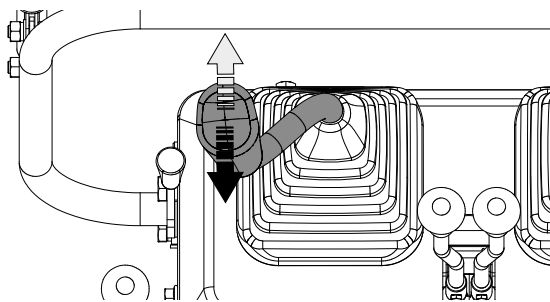
Při spuštění výložníku dbejte na to, aby nenařázel na urovňovací radlici a nedotýkal se zubů rypadla.

12.5 Obsluha ramena

Zatáhněte levou ovládací páku pro nastavbový díl dozadu a rameno se zasune. Pro vysunutí ramena zatlačte ovládací páku dopředu.

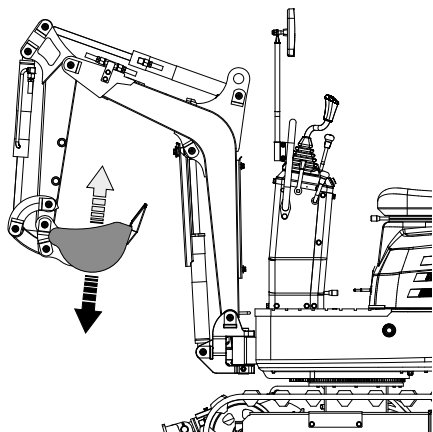
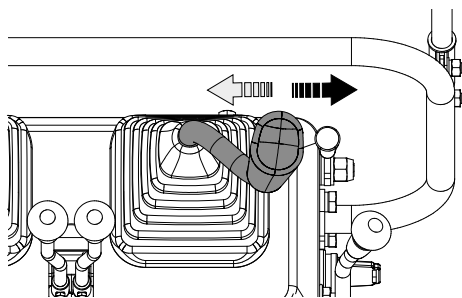
⚠ Pozor

Pokud je rameno ve svislé poloze, může se při tahu ramena pohyb na krátký okamžik zastavit. Je to proto, že v této poloze je dosaženo maximálního zatížení ramene a lžice a hydraulický tlak ve válci není dostatečně vysoký. Jedná se o vlastnost hydraulického systému, není to známkou chybné funkce.



12.6 Obsluha lžíce

Chcete-li rýpat lžící, přesuňte ovládací páku pravého nastavbového dílu z polohy „Neutrál“ doleva. Posuňte ovládací páku doprava a lžíce se vysune ven a obsah se vysype.



12.7 Provoz otáčení

⚠ Pozor

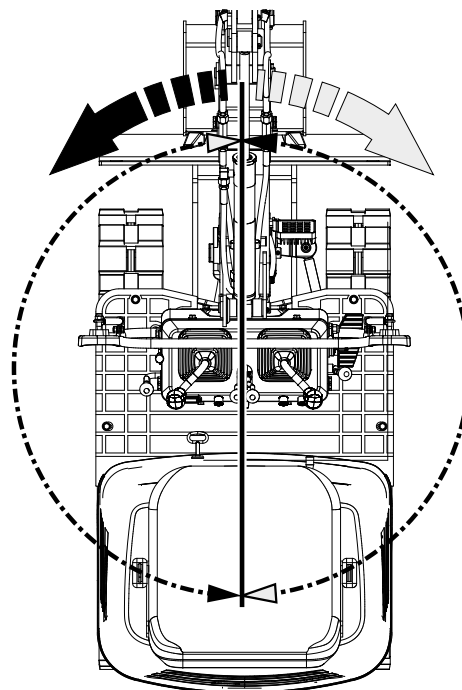
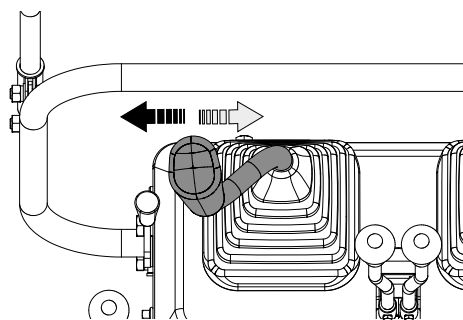
Při práci ve skupinách vždy předem informujte ostatní o tom, co máte v úmyslu dělat.

Udržujte pracovní oblast volnou!

Důležité!

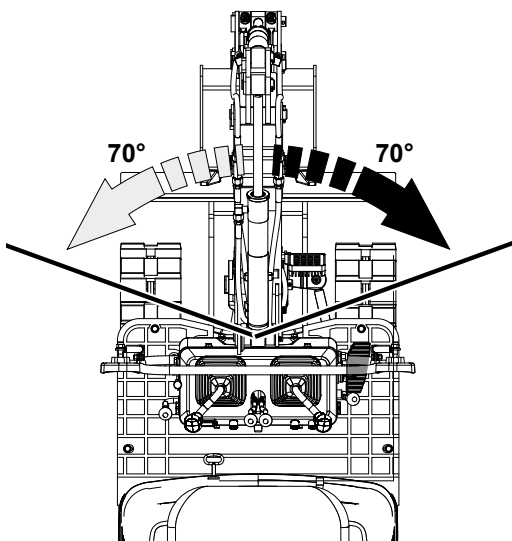
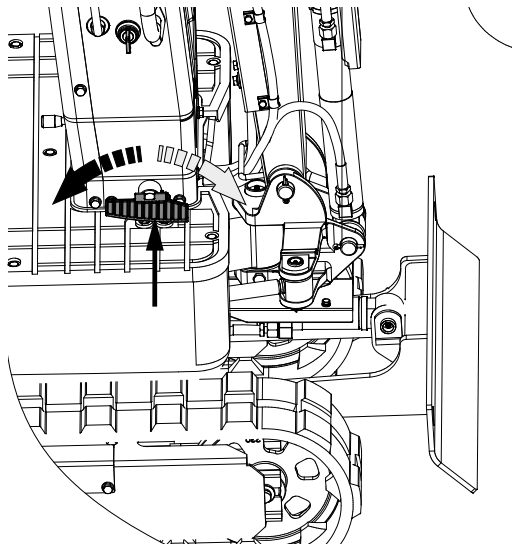
Nikdy nepřesouvejte levou ovládací páku nastavbového dílu prudce zprava doleva (nebo naopak). Podle zákona setrvačnosti tak dochází k rázovému zatížení převodovky otáčení a motoru otáčení. Kromě toho se zkracuje životnost rypadla. Před prováděním procesů otáčení odstraňte zajišťovací čep otáčení.

1. Nakloňte ovládací páku doleva a horní nástavba se otočí doleva.
2. Nakloňte ovládací páku doprava a horní nástavba se otočí doprava.



12.8 Otáčení výložníku

1. Sešlápnutím pedálu vpředu otočíte výložník doleva.
2. Sešlápnutím pedálu vzadu otočíte výložník doprava.



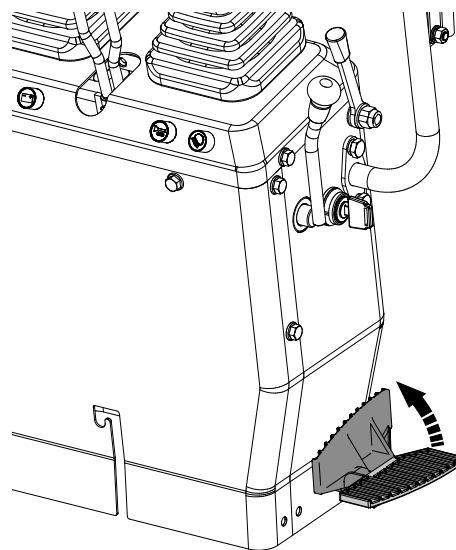
12.9 Pedál otáčení výložníku

⚠ Varování!

Vždy se držte špičkami nohou na okraji schodu. Jinak by se vaše prsty mohly zachytit mezi otočným rámem a výložníkem nebo válcem výložníku.

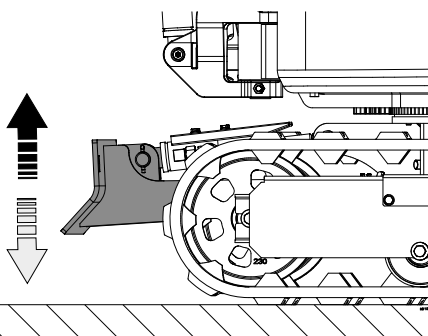
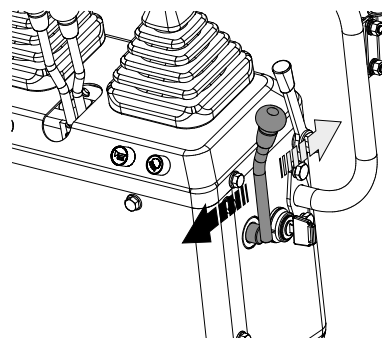
⚠ Opatrně

Pokud otáčení výložníku není nutné, sklopte pedál otáčení výložníku dopředu, abyste zabránili neočekávanému pohybu pedálu.



12.10 Obsluha urovnávací radlice

1. Chcete-li zvednout urovnávací radlici, zatáhněte ovládací páku pro urovnávací radlici dozadu. Zatláčením ovládací páky směrem dopředu spustíte urovnávací radlici dolů.

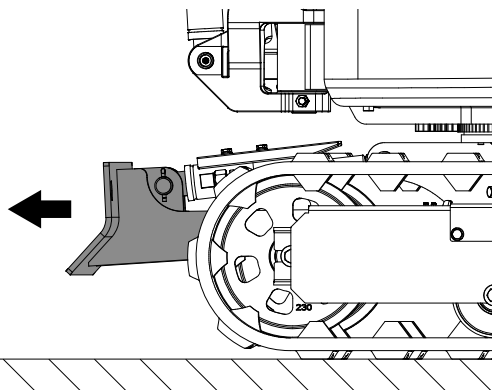


2. Při zemních pracích ovládejte obě páky pojezdu levou rukou a ovládací páku pro urovnávací radlici pravou rukou.

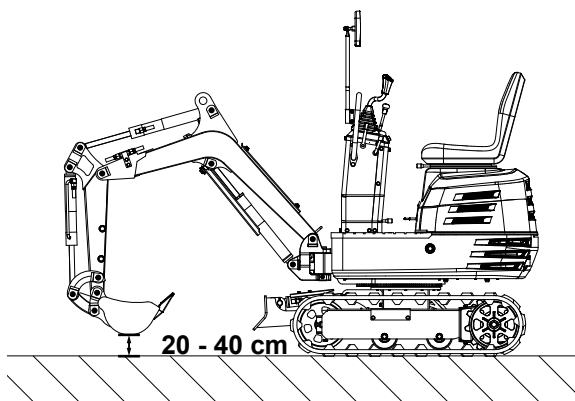
12.11 Jízda

⚠ Varování!

Před spuštěním motoru se ujistěte, že se v blízkosti rypadla nenachází žádné další osoby. Před prací s rypadlem zkontrolujte směr pásů. (Volnoběžné kolo a urovňovací radlice směřují k přední části rypadla.) Nejezděte přes svah nebo na něm nepracujte bokem.



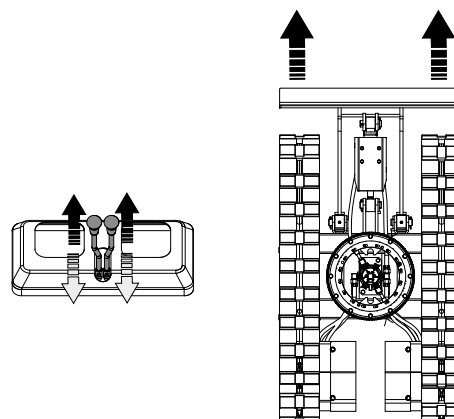
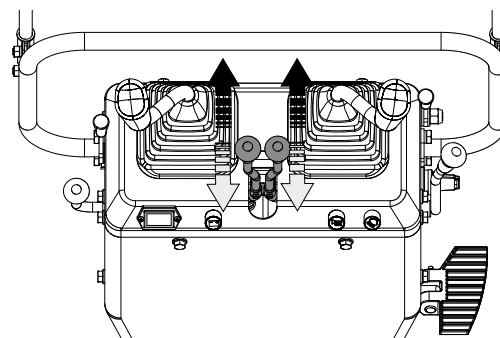
1. Nastavte otáčky motoru z volnoběžných na střední.
2. Zvedněte urovňovací radlici a držte lžíci 20 až 40 cm od země.



12.11.1 Páka pojezdu (vpravo, vlevo)

⚠ Varování!

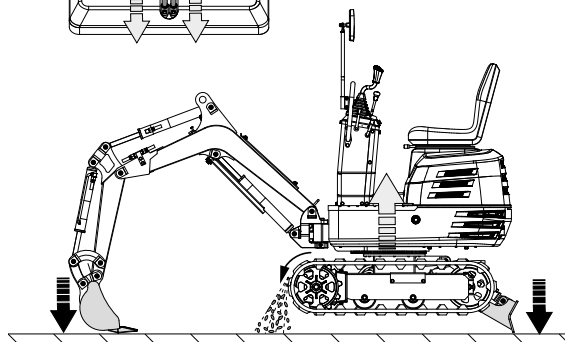
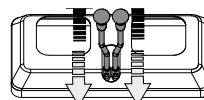
Pokud je otočný rám otočený o 180°, tj. z pohledu obsluhy se nachází vzadu, je směr jízdy opačný než směr pohybu páky. (Při pohybu páky pojezdu dopředu se rypadlo z pohledu obsluhy pohybuje dozadu.)



Když se páka pojezdu zatlačení dopředu, rypadlo se pohybuje dopředu a naopak. Přední část rypadla je strana s urovňovací radlicí.

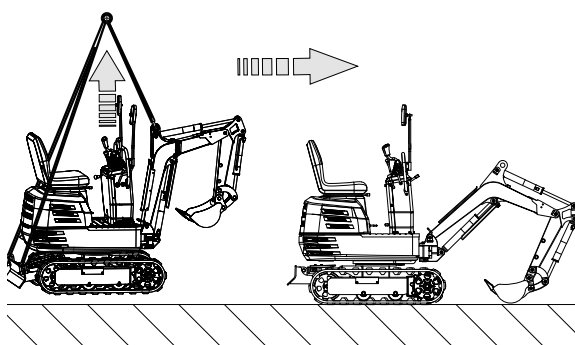
Důležité!

Pokud se pásy při práci na měkké půdě ucpou pískem nebo kameny, zvedněte jeden pás pomocí výložníku, ramene a lžíce a nechte pás otáčet, aby se písek a kameny setřásl.



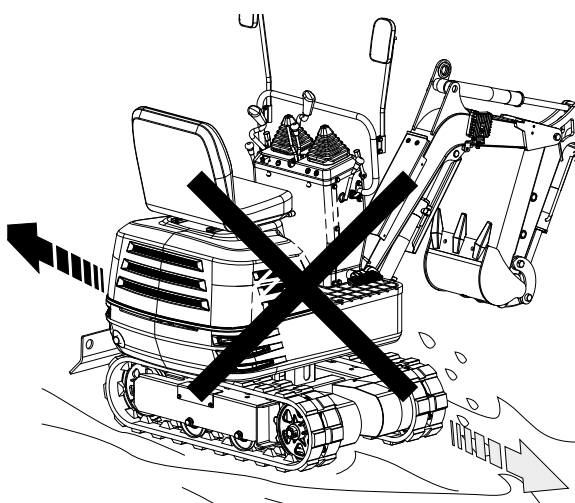
Důležité!

Pokud rypadlo při jízdě po rozbahněném terénu uvízne v bahně a nemůže se pohnout, je třeba ho zvednout do bezpečné oblasti pomocí zvedacího popruhu, jak je znázorněno na obrázku níže.



Důležité!

Rypadlo nesmí jezdit po rozbahněných cestách, pokud je otočná plošina kolmo k pásům. Jinak mohou pásy uvíznout v bahně.



12.12 Změna směru

⚠ Opatrně

Na strmých svazích neměňte směr jízdy. Rypadlo by se mohlo převrátit. Před změnou směru jízdy dávejte pozor na osoby v pracovní oblasti.

12.13 Otáčení na místě

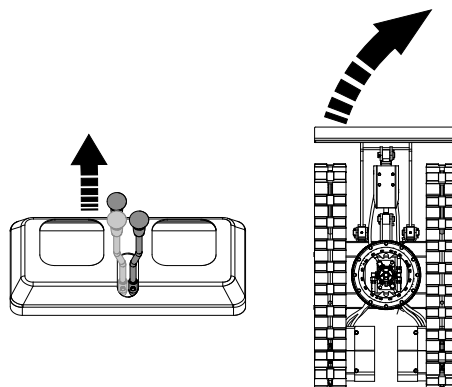
Upozornění

Zobrazený pohyb ukazuje otáčení s urovnávací radlicí směřující dopředu.

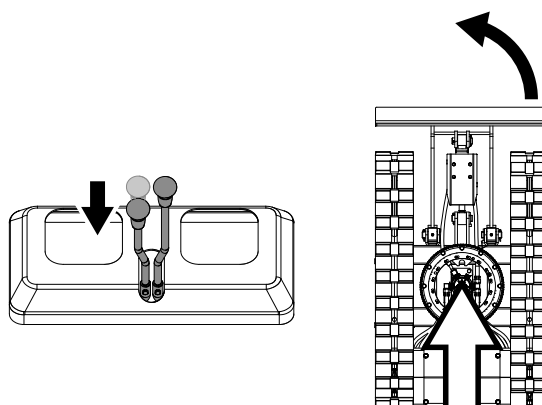
Pokud urovnávací radlice směřuje dozadu, směr otáčení je obrácený. (Například stlačte levou (pravou) páku dopředu a pás vpravo (vlevo) z pohledu obsluhy se pohne dozadu směrem k obsluze.)

12.14 Změna směru při stání

1. Zatlačte levou páku pojezdu dopředu a rypadlo se otočí doprava.

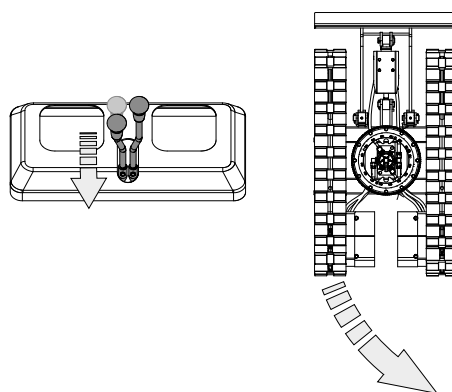


2. Zatahněte za levou páku pojezdu dozadu a rypadlo se otočí doleva.

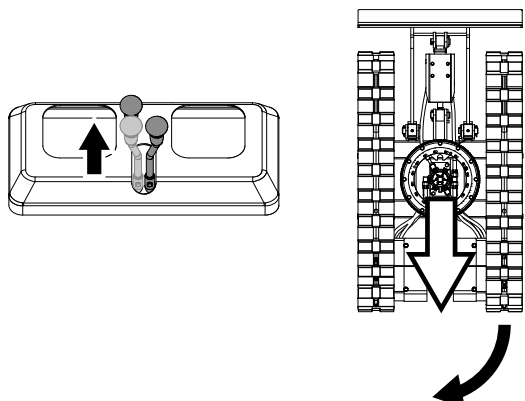


12.15 Změna směru během jízdy

1. Při jízdě vpřed nastavte levou páku pojezdu do neutrální polohy a rypadlo se otočí doleva.

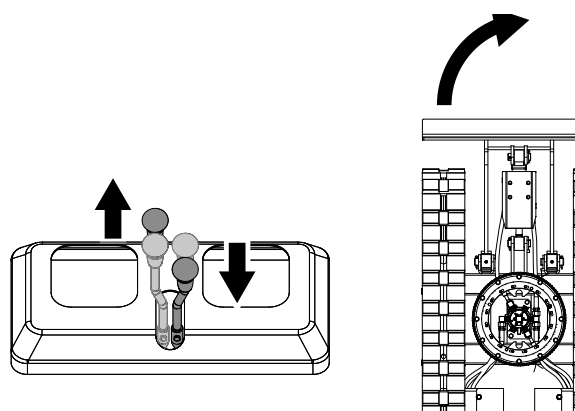
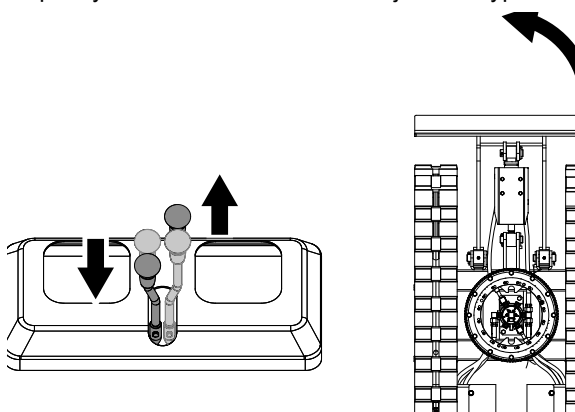


2. Při couvání nastavte levou páku pojezdu do neutrální polohy a rypadlo se otočí doprava.



12.16 Otáčení na místě

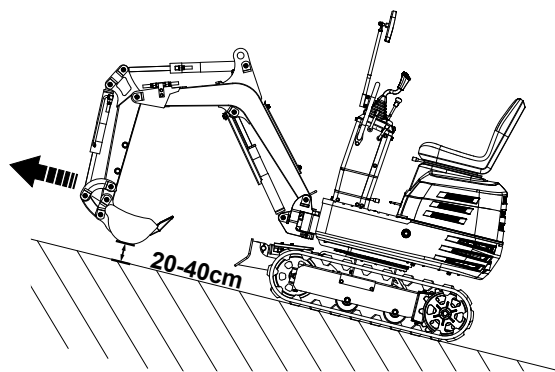
Pokud jsou obě páky pojezdu aktivované v opačných směrech, oba pásy se otáčejí stejnou rychlostí v opačných směrech. Osou otáčení je střed rypadla.



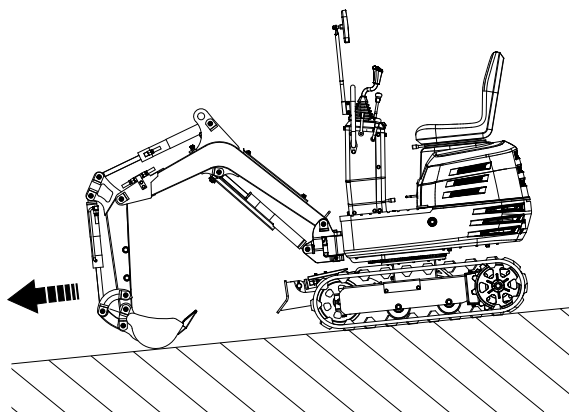
12.17 Jízda do kopce a z kopce

Při jízdě do kopce udržujte spodní okraj lžice přibližně 20 až 40 cm nad zemí. I když rypadlo díky pásům neklouže snadno, je bezpečnější nechat lžici při jízdě z kopce klouzat po zemi. Při jízdě do kopce a z kopce vždy zvolte nízkou rychlost.

[JÍZDA DO KOPCE]



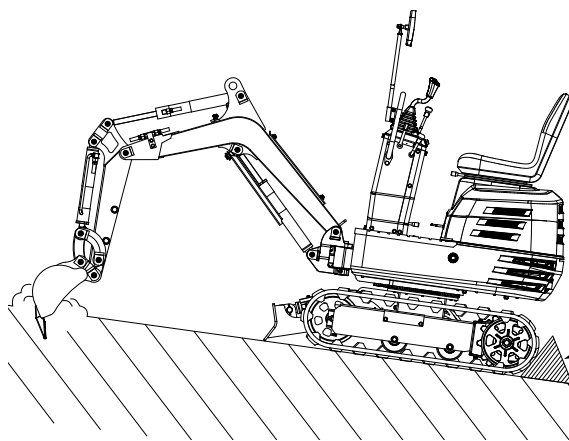
[JÍZDA Z KOPCE]



12.18 Parkování na svahu

⚠ Varování!

Pokud se rypadlo zaparkuje na svahu nebo ponechá bez dozoru, položte lžici na zem a všechny ovládací páky uveďte do neutrální polohy. Zablokujte pásy klíny.



13. Důležité pokyny k provozu rypadla

⚠ Opatrně

Po práci stroj vyčistěte a promažte všechny pohyblivé díly. Kontrolujte stav oleje.

Důležité!

Nepokoušejte se rozbít beton nebo kámen otáčením lžice do stran. Vyhněte se také přemístování hromad zeminy otáčením lžice do stran. Za všech okolností se vyhněte následujícím činnostem:

- Kopání s využitím gravitace stroje.
- Zpevňování štěrku nebo zeminy padáním lžice.
- Kopání pomocí jízdní energie stroje.

Nepokoušejte se setřást zeminu ulpělou na lžici, jak je vysvětleno níže. Mohlo by dojít k poškození stroje.

Přilnavou zeminu lze při vyprazdňování lžice setřást posunutím lžice na maximální zdvih válce. Pokud to nestačí, vysuňte rameno co nejvíce a pohybujte lžicí dopředu a dozadu.

Nenarážejte válcem výložníku na urovňovací radlici! Při provádění hlubokých výkopových prací dbejte na to, aby válec výložníku nenarážel na urovňovací radlici. V případě potřeby otočte nastavbu tak, aby se urovňovací radlice nacházela v zadní části stroje.

Při zatahování lžice buďte opatrní! Při zatahování lžice (pro jízdu nebo přepravu) se vyvarujte nárazu do urovňovací radlice.

Vyhňte se srážkám! Při pohybu rypadla dbejte na to, aby urovňovací radlice nenarážela do překážek, jako jsou kameny apod.

Takové kolize mohou výrazně zkrátit životnost urovňovací radlice a válce.

Podepřete stroj správně! Při stabilizaci stroje pomocí urovňovací radlice spusťte urovňovací radlici zcela na zem.

Pokud se voda nebo bláto dostanou přes horní část pásů, může dojít ke kontaktu otočného ložiska, převodovky motoru otáčení a ozubeného věnce s blátem, vodou a jinými cizími tělesy.

Po každém použití je třeba rypadlo důkladně umýt vysokým tlakem.

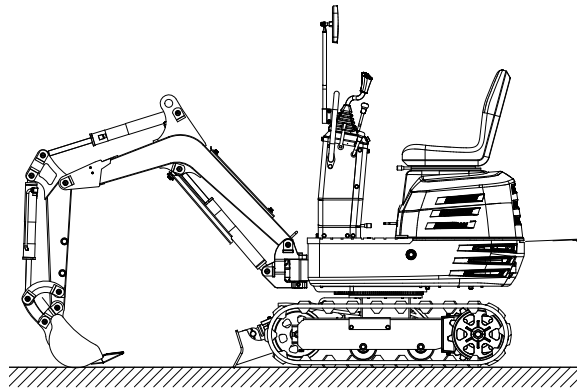
- Důkladně vyčistěte okolí otočného ložiska, převodovky motoru otáčení a ozubeného věnce, abyste odstranili cizí předměty.
- Správný postup mazání otočného ložiska, převodovky motoru otáčení a ozubeného věnce naleznete v návodu k obsluze.
- Pokud byl ochranný kryt dříve sejmут, znovu jej nasadte.

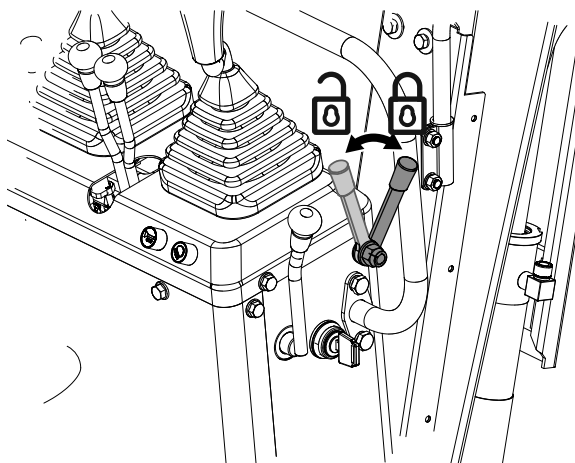
13.1 Příprava na provoz v chladném počasí

1. Motorový a hydraulický olej vyměňte za oleje s viskozitou vhodnou pro chladné počasí.
2. Pokud není baterie dostatečně nabitá, klesá v chladném počasí její výkon a může dojít k zamrznutí baterie. Ujistěte se, že je baterie po použití nabitá alespoň na 75 %, aby nedošlo k zamrznutí kapaliny v baterii. Pro zjednodušení příštího startování doporučujeme skladovat baterii v uzavřených nebo vytápěných prostorách.

14. Po uvedení do provozu

- Postavte rypadlo na pevný, rovný podklad.
- Spusťte nastavbové díly a urovňovací radlici na zem.
- Vypněte motor.
- Zajistěte všechny ovládací páky.
- Vytáhněte klíček.





Po práci rypadlo důkladně očistěte a otřete do sucha. Jinak může při poklesu teploty pod 0 °C bláto a půda na pásech zmrznout. Rypadlo pak nelze uvést do provozu. Pokud to není možné, skladujte rypadlo na suchém místě nebo na dřevěných prknech či rohožích. Pokud je bagr uskladněný na vlhké nebo blátivé půdě, mohou pásy přes noc zamrznout. Rypadlo pak nelze uvést do provozu. Kromě toho je třeba pístnice hydraulických válců otřít do sucha. Jinak může dojít k vážnému poškození, pokud do těsnění pronikne špinavá voda.

15. Čištění

Nebezpečí!

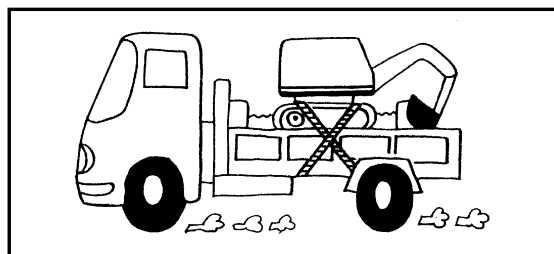
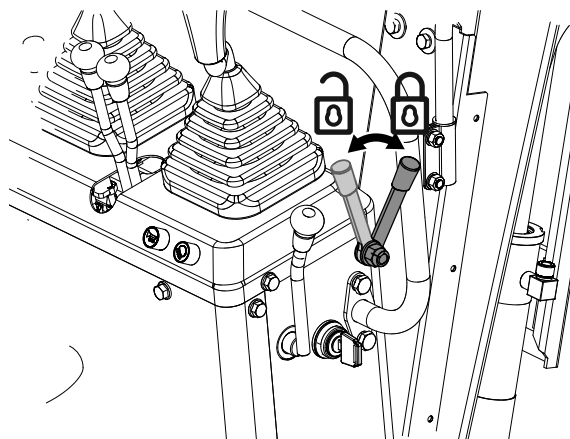
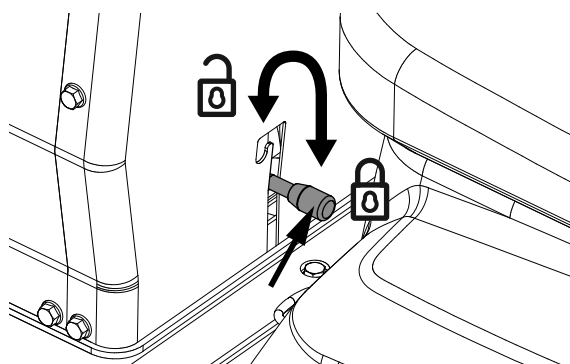
Před prováděním veškerých čistících prací odpojte akumulátor.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

16. Přeprava

1. Dodržujte všechny předpisy týkající se přepravy rypadel na veřejných komunikacích.

2. Při nakládání na nákladní automobil použijte dostatečně dlouhé a stabilní rampy. (Podrobnosti naleznete v části „PŘEPRAVA RYPADLA NA NÁKLADNÍM VOZIDLE“.) Stroj můžete na nákladní automobil také zvednout. (Podrobnosti naleznete v části „ZVEDÁNÍ RYPADLA“.)
3. Neměňte směr jízdy a zabraňte převrácení. Pro to se nepokoušejte nastavbový díl otáčet příčně přes nakládací rampy.
4. Otočte nastavbu k zadní části nákladního automobilu a připevněte zajišťovací čep otáčení. Spustěte nastavbový díl na ložnou plochu, uvolněte tlak z hydraulického systému a zajistěte výložník pomocí páky. Zablokujte pásy bloky a rypadlo přivažte. Po naložení rypadla připevněte podvozek rypadla k nákladnímu automobilu silným ocelovým lanem.



5. Když je rypadlo naložené, nebrzděte prudce. To by mohlo vést ke smrtelným nehodám.

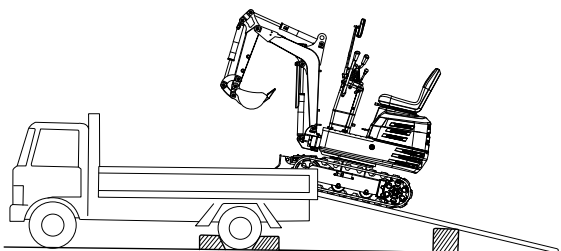
16.1 Přeprava rypadla na nákladním automobilu

Nebezpečí!

Když je rypadlo na rampě, neměňte směr jízdy. Pokud je nutná změna směru jízdy, sjedzte z úplně rampy a změňte směr jízdy.

Nebezpečí!

Pokud na nákladní vozidlo najíždíte jízdou vpřed nebo vzad nebo pokud otáčíte nástavbou, dbejte na to, aby nedošlo k poškození kabiny ani bočních stěn nákladního vozidla.



Nebezpečí!

Jakmile rypadlo dosáhne bodu mezi rampami a ložnou plochou nákladního automobilu, zastavte a jeďte velmi pomalu, dokud se rypadlo nedostane do vodorovné polohy.

Nebezpečí!

Rypadlo přesouvejte na nákladní automobil pouze s úplně zasunutým ramenem. Jinak by mohlo dojít k poškození kabiny nákladního vozidla, pokud by se nástavba otočila.

Nebezpečí!

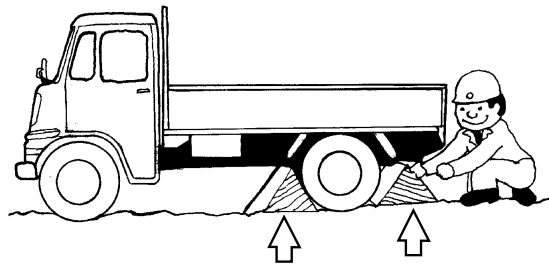
Při nakládání nebo vykládání rypadla na nákladní automobil nezvedejte stroj pomocí výložníku. Mohlo by to vést k nebezpečným situacím.

⚠ Varování!

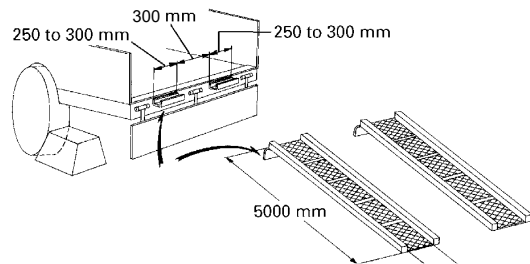
Po naložení stroje na nákladní vozidlo spusťte lžící a urovnávací radlici na ložnou plochu nákladního vozidla. Zajistěte otočný rám pomocí zajišťovacího čepu otáčení.

Připravte plošinu pro nakládání nebo vykládání rypadla. Při použití ramp postupujte následovně:

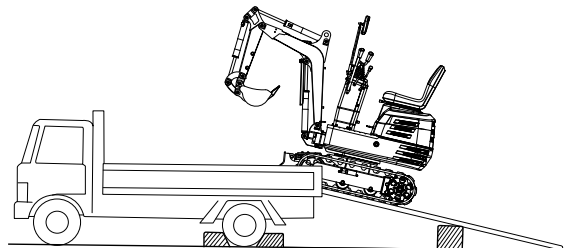
1. Aktivujte parkovací brzdy nákladního vozidla a zablokujte hnací kola z obou stran.



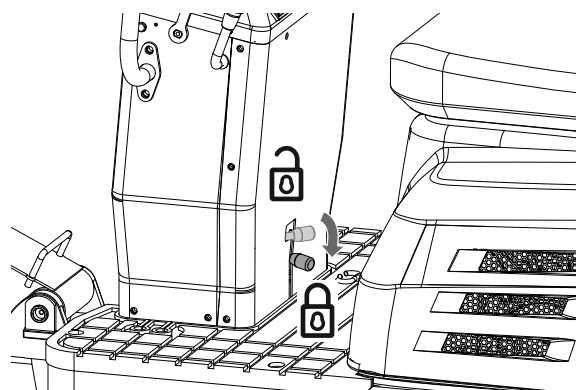
2. K řádnému upevnění rampy použijte montážní desky. Připevněte rampy přímo na ložnou plochu nákladního automobilu.



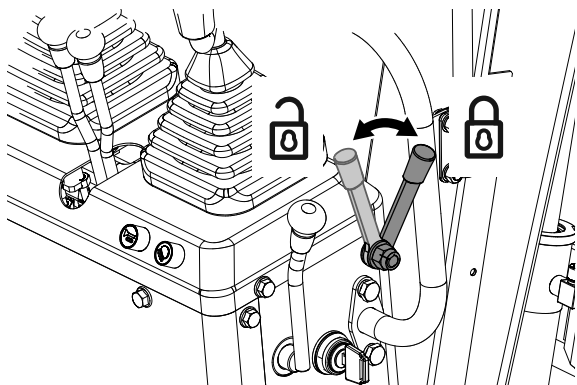
3. Pro větší bezpečnost použijte pod rampou a na ložné ploše bloky nebo vzpěry.



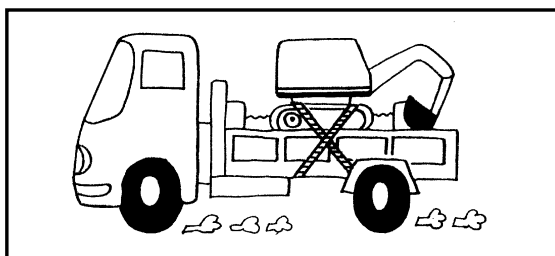
4. Zcela vyrovnejte rampy a pásy a pak s rypadlem pomalu vyjedte na rampy s urovnávací radlicí směřující dopředu. Když jsou pásy zcela na ložné ploše nákladního automobilu, otočte nástavbu směrem k zadní části vozu.
5. Zajistěte otočný rám pomocí zajišťovacího čepu otáčení.



6. Před sestupem spusťte lžici a urovňovací radlici na ložnou plochu nákladního automobilu a zajistěte výložník pákou.



7. Zablokujte pásy a přivažte rypadlo.



8. Před vykládkou vyjměte zajišťovací čep otáčení a poté zvedněte urovňovací radlici a lžici z ložné plochy.

16.2 Zvedání rypadla

Nebezpečí!

Správné pokyny pro bezpečnou manipulaci naleznete zde. Před přesunem stroje si je pečlivě přečtěte. Dbejte na to, aby si obsluha pečlivě přečetla návod k obsluze.

Základy pro zvedání pomocí řetězů/popruhů:

1. Zvedání a obsluha jeřábu se provádějí v souladu s popsanými pokyny.
2. Protože pomocné prostředky uvedené v tomto návodu jsou pouze referenční, normy týkající se pevnosti, řízení a dalších detailů vycházejí z příslušných platných směrnic.

Bezpečnostní aspekty při zvedání pomocí řetězů/popruhů:

1. Nezvedejte žádná břemena, pokud překračují maximální nosnost jeřábu.
2. Zvolte správný kladkostroj pro hmotnost, velikost a tvar břemena.

3. Nejprve určete těžiště nákladu, umístěte hák přímo nad břemeno a zvedněte břemeno tak, aby těžiště břemena bylo co nejnižší.
4. Ocelová lana musí být upevněná uprostřed háku.
5. Břemeno se musí zvedat kolmo ze země.
6. Nevstupujte do pracovní oblasti pod zavěšenými břemeny a nepřemísťujte břemena nad jiné osoby. Břemenem se smí pohybovat v rozsahu, kde lze snadno vyrovnat rovnováhu.

Obecné zásady pro zvedání:

⚠ Varování!

Rypadlo zvedejte pouze ve 3 uvedených bodech.

Poloha zvedání (viz obrázek níže)

1. Stáhněte výložník zcela dozadu.
2. Zcela zasuňte rameno.
3. Zcela zasuňte lžici.
4. Otočte výložník do středové polohy.
5. Otočte nástavbu o 180° tak, aby se urovňovací radlice nacházela vzadu z pohledu obsluhy.
6. Zasuňte zajišťovací čep otáčení.

Upevněte řetězy/popruhy.

1. Rypadlo vždy zahákněte ve třech bodech (na výložníku a vpravo a vlevo od urovňovací radlice).

⚠ Varování!

Urovňovací radlice musí být zvednutá.

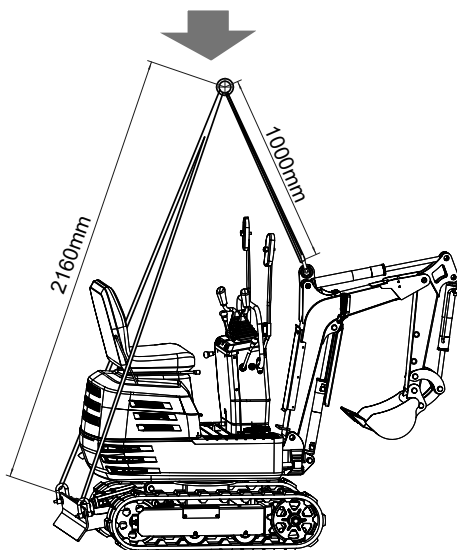
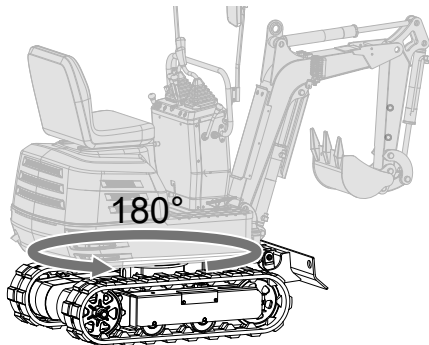
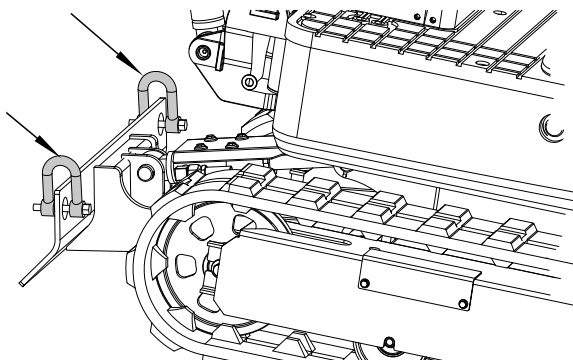
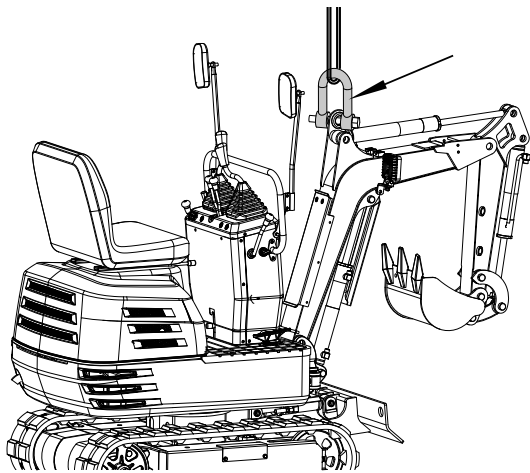
2. Při upevňování popruhů použijte u každého zdvihacího otvoru závěs.
3. V místech, kde se pásy dotýkají stroje, použijte polstrovací materiály.

Kladkostroj

Používejte dostatečně pevné součásti.

Zvedání

1. Zvedejte pomalu a bezpečně.
2. Při zvedání rypadla na něm nestůjte.
3. Zvedejte rypadlo ve vodorovné poloze. (Změňte připojení podle potřeby.)



17. Skladování

⚠ Opatrně

Nečistěte rypadlo, pokud je motor v chodu.

⚠ Opatrně

Abyste předešli nebezpečí otravy výfukovými plyny, nepoužívejte motor v uzavřené budově bez dobrého větrání.

⚠ Opatrně

Během skladování vyjměte klíček ze zámku zapalování, abyste zabránili neoprávněným osobám ovládat rypadlo a zranit se.

Pokud má být rypadlo skladováno delší dobu, dodržujte následující postupy:

1. Celé rypadlo by se mělo důkladně vyčistit a uložit v interiéru. Pokud má být rypadlo skladováno venku, položte na rovnou plochu dřevěná prkna, postavte na ně rypadlo a zcela jej zakryjte.
2. Vyměňte olej a namažte rypadlo.
3. Zvláště dobře namažte viditelné části pístnic.
4. Vyjměte baterii a uložte ji v interiéru.

Důležité!

Rypadlo myjte s vypnutým motorem. Pokud myjete rypadlo za chodu motoru, může se voda dostat do vzduchového filtru přes vstupní otvor a způsobit problémy s motorem. Rypadlo myjte opatrně, aby nedošlo k potřísnění vzduchového filtru vodou.

Pokud má být stroj uveden do provozu po delší době skladování, řiďte se níže uvedenými postupy.

1. Setřete tuk z tyčí hydraulického válce.
2. Zapněte motor a aktivujte nastavbové díly a jízdní mechanismus bez zatížení, aby mohl hydraulický olej cirkulovat. (Pokud je stroj skladován déle než jeden měsíc, provádějte kroky (1) a (2) každý měsíc.)

18. Údržba

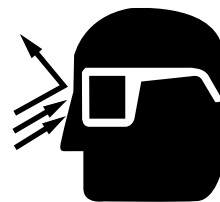
Před zahájením údržby umístěte stroj na rovný a pevný podklad. Spusťte nastavbové díly na zem, zastavte motor a pákami uvolněte tlak ve válci. Při demontáži hydraulických dílů se ujistěte, že hydraulický olej dostatečně vychladl, aby nedošlo k popálení.

Údržbu zahajte opatrně, tj. šrouby povolujte pomalu, aby olej nevystříkl.

1. Před prací na motoru, výfukovém systému, systému tepelné ochrany a hydraulice nechte rypadlo dostatečně vychladnout.
2. Při plnění motoru benzínem jej vždy vypněte. Zabraňte rozlití a přeplnění benzínem.
3. Při doplňování paliva a manipulaci s baterií je zakázáno kouřit! Zabraňte přístupu jisker a ohně k benzínové nádrži a baterii. Z baterie unikají hořlavé plyny.
4. Pokud je baterie vybitá, lze stroj nastartovat zatažením za tažné lanko.
5. Vyvarujte se zkratování baterie. Vždy nejprve odpojte uzemňovací kabel a nejprve připojte kladný kabel.
6. Mějte vždy připravenou lékárničku a hasicí přístroj.
7. Unikající hydraulická kapalina má dostatečný tlak na to, aby pronikla kůží a způsobila vážná zranění. Úniky z malých otvorů mohou být zcela neviditelné. Případnou netěsnost nikdy nekontrolujte holými rukama. Vždy používejte kus dřeva nebo lepenky. Doporučujeme používat obličejovou masku nebo ochranu zraku. Pokud dojde ke zraněním v důsledku úniku hydraulické kapaliny, okamžitě vyhledejte lékaře. Tato kapalina může způsobit gangrénu nebo závažné alergické reakce.



8. Baterii nevyhazujte, aby nedošlo k úniku kapaliny z baterie obsahující těžké kovy.
9. Dodržujte všechny zákony a předpisy týkající se likvidace použitého oleje, chladících kapalin, rozpouštědel, hydraulických kapalin, kyseliny a baterií.
10. Abyste předešli požáru, nezahřívejte hydraulické součásti (nádrže, potrubí, hadice, válce), dokud nejsou opláchnuté a umyté.
11. K ochraně očí a dýchacích cest před prachem a jinými cizími tělesy používejte obličejovou masku nebo ochranu zraku.



12. Nelezte pod rypadlo, pokud je rypadlo podepřené pouze výložníkem a ramenem nebo urovnávací radlicí. Rypadlo se může převrátit nebo klesnout v důsledku ztráty tlaku v hydraulice. Vždy použijte bezpečnostní vzpěry nebo jiné vhodné podpěry.
13. Nepoužívejte žádné díly, které jsou obloženy azbestem. Tento druh dílů nepoužívejte, i když je lze nainstalovat.
14. Protipožární ochrana. Rypadlo a některé nastavbové díly obsahují součásti, které jsou za normálních pracovních podmínek velmi horké. Hlavním zdrojem vysokých teplot je motor a výfukový systém. Elektrický systém může být při poškození nebo nesprávné údržbě zdrojem tvorby a přeskoků jisker. Následující směrnice týkající se požární bezpečnosti vám pomohou zajistit efektivní provoz přístrojů a minimalizovat riziko požáru.
15. Pokud pracujete ve ztížených podmínkách, častěji vyfoukávejte nahromaděné cizí látky v blízkosti horkých součástí výfuku motoru, jako je hlava válců benzínového motoru a koleno výfukového potrubí, jakož i výfukové potrubí a tlumič výfuku.
16. Odstraňte všechny hořlavé zbytky, jako je listí, sláma, jehličí, větvičky, kůra, drobné dřevěné třísky a další hořlavé materiály z vnitřku výčnělků a spodních konstrukcí stroje a z oblastí v blízkosti motoru.
17. Zkontrolujte opotřebení nebo špatný stav všech benzínových a hydraulických vedení. Pokud začnou prosakovat, ihned je vyměňte.
18. Pravidelně kontrolujte elektrické kabely a přípojky, zda nejsou poškozené. Před uvedením stroje do provozu opravte uvolněné nebo roztřepené kabely. Vyčistěte všechny elektrické přípojky a v případě potřeby je dotáhněte.
19. Denně kontrolujte, zda výfukový systém nevykazuje známky netěsností. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené trubky a tlumiče a zda nejsou uvolněné nebo nechybí šrouby, matice a svorky. Pokud jsou zjištěny netěsnosti nebo poškozené části výfukového systému, musí být opravy provedeny před uvedením do provozu.
20. Na stroji nebo v jeho blízkosti mějte vždy víceúčelový hasicí přístroj. Seznamte se s obsluhou hasicího přístroje.

18.1 Intervaly údržby

Součásti	Opatření	Provozní hodiny													
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	1000	2000
Palivo	Kontrola	denně													
Motorový olej	Kontrola	denně													
	Výměna	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Hydraulický olej	Kontrola	denně													
	Výměna													x	x
Mazací místa	Kontrola	denně													
Kolo ventilátoru	Kontrola	denně													
Elektrická kabeláž	Kontrola	denně													
Vzduchový válec, kolo ventilátoru	Čištění	denně													
Stroj	Čištění	denně													
Baterie	Kontrola	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Mazání zubů otočného ložiska	Kontrola	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Vzduchová filtrační vložka **	Čištění	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Výměna				x				x				x	x	x
Mazání otočného ložiska	Kontrola		x		x		x		x		x		x	x	x
Palivové vedení a hadice	Kontrola				x				x				x	x	x
	Výměna	každý 2. rok													
Hydraulika zpětný filtr	Výměna													x	x
Hydraulika sací filtr	Výměna													x	x
zapalovací svíčka	Kontrola	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	Výměna											x		x	x

** Pokud je stroj provozován v prašném prostředí, čistíte vzduchovou filtrační vložku častěji.

18.2 Otevírání a zavírání součástí

18.2.1 Otevírání/zavírání kapoty motoru

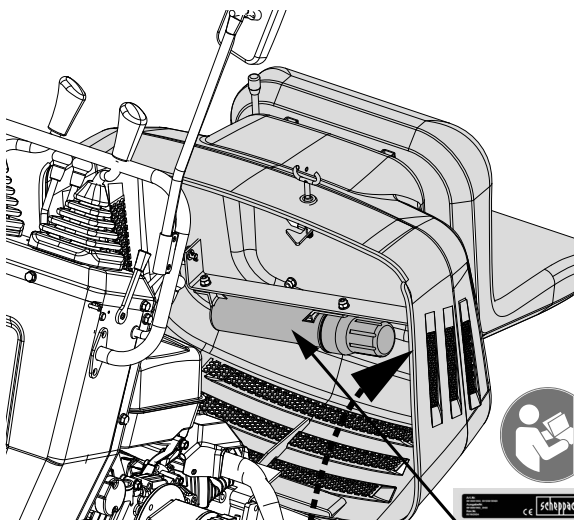
⚠ Opatrně

Kapotu motoru otevřete až po vypnutí motoru.

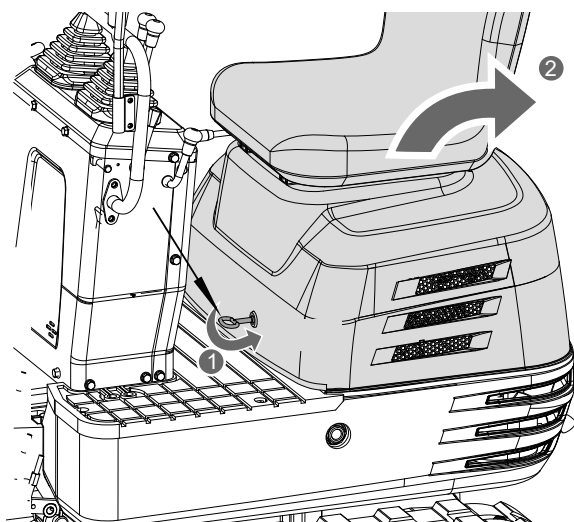
⚠ Opatrně

Nedotýkejte se tlumiče ani výfukového potrubí, protože to může způsobit vážné popáleniny.

Otočením klíčku ve směru šipky, jak je znázorněno na obrázku níže, otevřete kapotu motoru.



Nářadí a uživatelskou příručku uložte do uložení příručky.



18.3 Každodenní kontroly

V zájmu vlastní bezpečnosti a zajištění dlouhé životnosti stroje je třeba před každým použitím provést pečlivou kontrolu.

18.3.1 Kontrola hladiny benzínu

⚠ Opatrně

Před doplňováním benzínu vypněte motor.

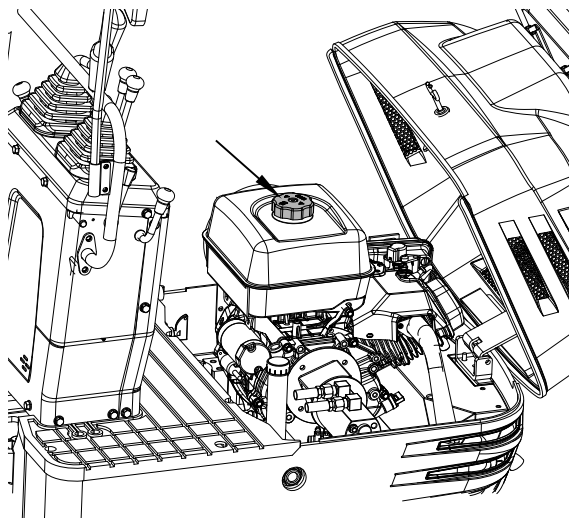
⚠ Opatrně

Při tankování benzínu nekuřte.

Důležité!

Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 86 nebo vyšším.

1. Zkontrolujte stav náplně v benzínové nádrži.
2. Otevřete víčko nádrže a doplňte benzín.



Kapacita nádrže: 6 litru

Důležité!

Po pracovním dni vždy doplňte benzín.

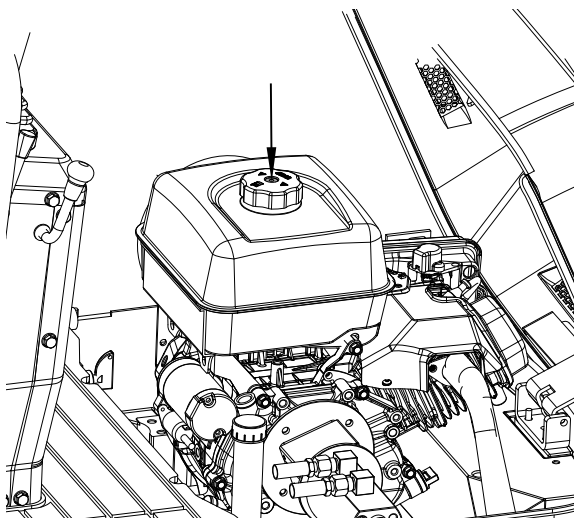
Důležité!

Viz „VYPLACHOVÁNÍ PALIVOVÉHO SYSTÉMU“ v části „DALŠÍ NASTAVENÍ A VÝMĚNA“.

Důležité!

Víčko nádrže má odvzdušnění. Při doplňování benzínu se ujistěte, že jste vyčistili odvzdušnění.

Pokud je odvzdušnění ucpané kalem, vzniká v benzínové nádrži podtlak.



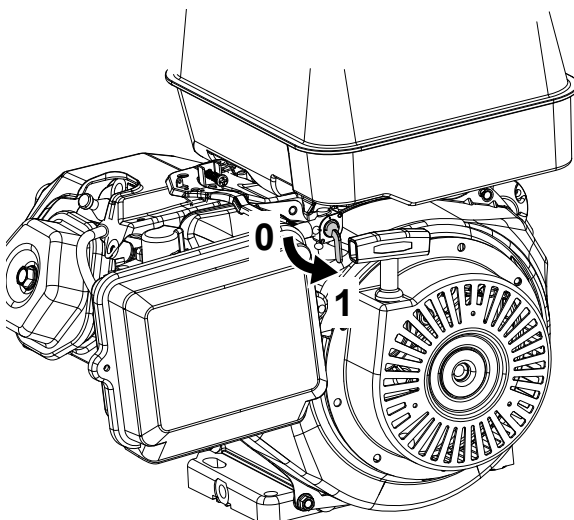
18.4 Vypouštění vody nebo vzduchu z benzínové nádrže

Nebezpečí!

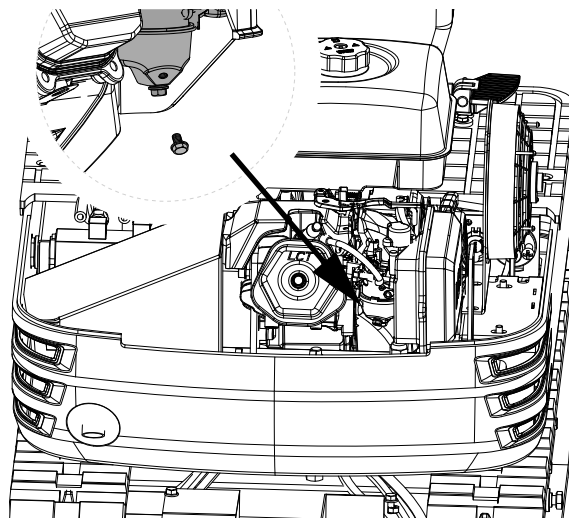
Při vypouštění vody nebo vzduchu z benzínové nádrže se vždy držte mimo dosah plamenů.

Pokud se benzínový motor delší dobu nepoužívá, může mít problémy se startováním. Postupujte následujícím způsobem:

1. Zavřete benzínový kohout.



2. Vyšroubujte šroub na odvzdušňovacím otvoru karburátoru a vypusťte vodu nebo plyn z benzínu.
3. Utáhněte šroub na odvzdušňovacím otvoru karburátoru.
4. Zavřete benzínový kohout.
5. Spusťte motor

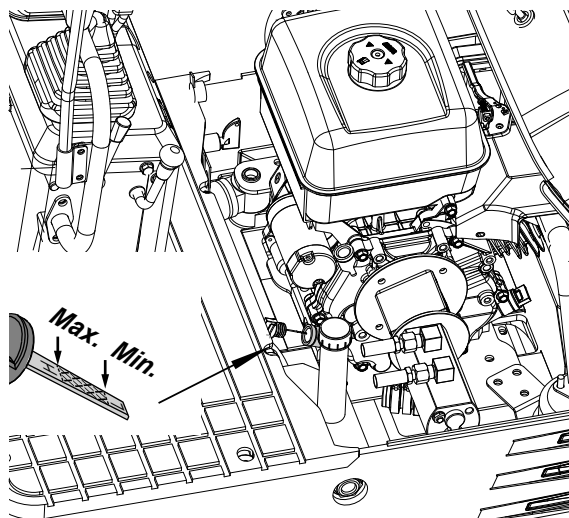


18.5 Kontrola hladiny motorového oleje

⚠ Opatrně

Před kontrolou stavu oleje vypněte motor.

Zasuňte olejovou měрку zcela do otvoru, vyjměte ji a zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby olej doplňte. Při kontrole hladiny oleje musí stroj stát na rovném podkladu.



Důležité!

Používejte motorový olej se správnou viskozitou (podle venkovní teploty).

Důležité!

Po zastavení motoru počkejte pět minut a poté zkontrolujte hladinu oleje. (Rypadlo musí stát na rovném podkladu)

18.6 Kontrola hladiny hydraulického oleje

⚠ Opatrně

Nejprve spusťte všechny nastavbové díly na zem a poté vypněte motor.

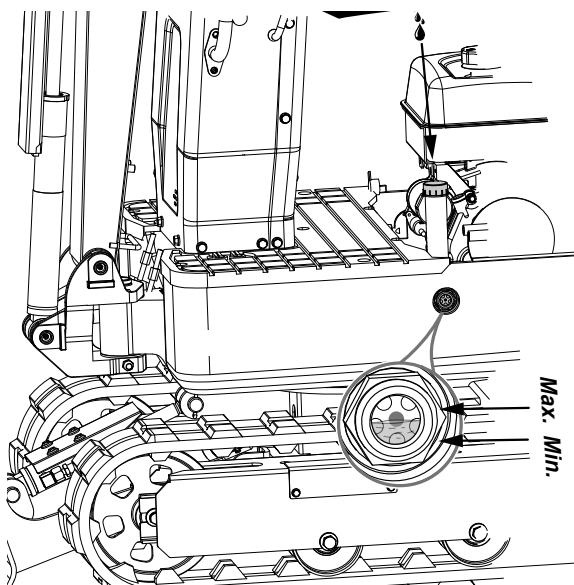
Důležité!

Před doplněním oleje otřete písek a prach v oblasti plnicího otvoru oleje. Ujistěte se, že používáte stejný typ hydraulické kapaliny.

Důležité!

Rypadlo bylo před dodáním naplněno hydraulickou kapalinou. Viz „DOPORUČENÉ DRUHY OLEJE“. (Nesmí se míchat různé značky!)

1. Přemístěte rypadlo na rovný podklad. Vysuňte všechny tyče válců do střední polohy a položte lžíci na zem.
2. Zkontrolujte, zda je hladina oleje na středové značce při běžné teplotě 10 °C až 30 °C.
3. Pokud je hladina oleje mezi značkami, je olej dostatek.
4. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte před nastartováním motoru dostatečné množství oleje plnicím otvorem. Tento krok je důležitý pro ochranu hydraulického systému.



18.7 Mazací body

⚠ Opatrně

Nejprve spusťte všechny nastavbové díly na zem a poté vypněte motor.

⚠ Opatrně

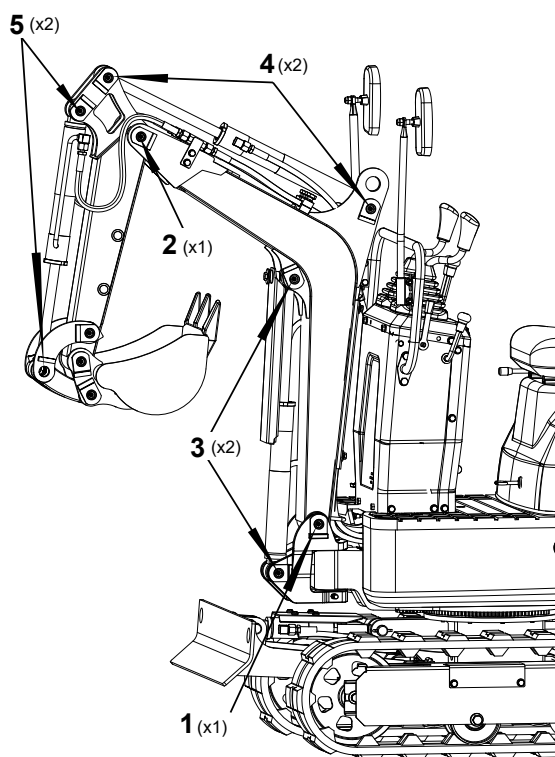
Při mazání dbejte na to, abyste se nezastavili u zubů rypadla.

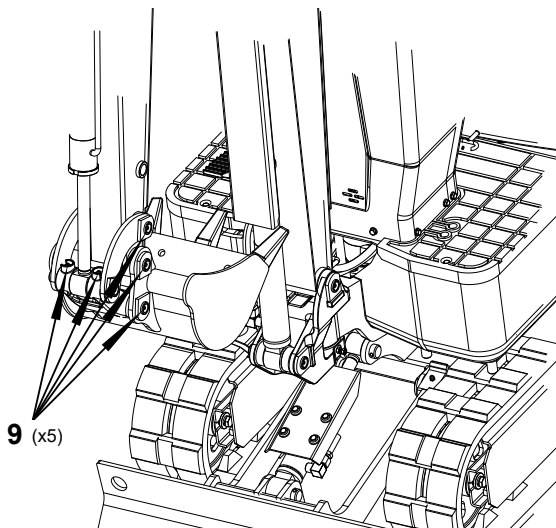
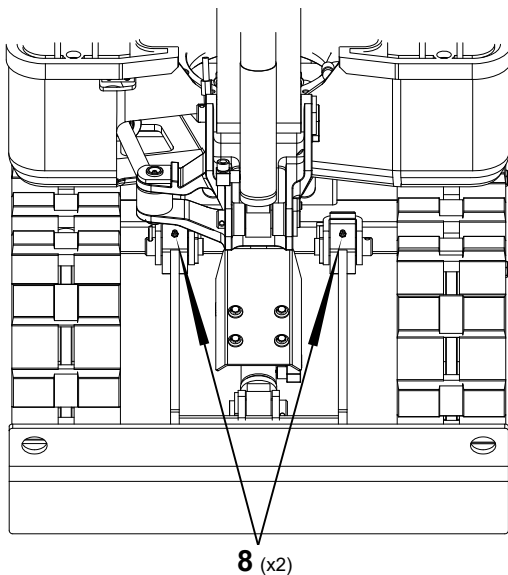
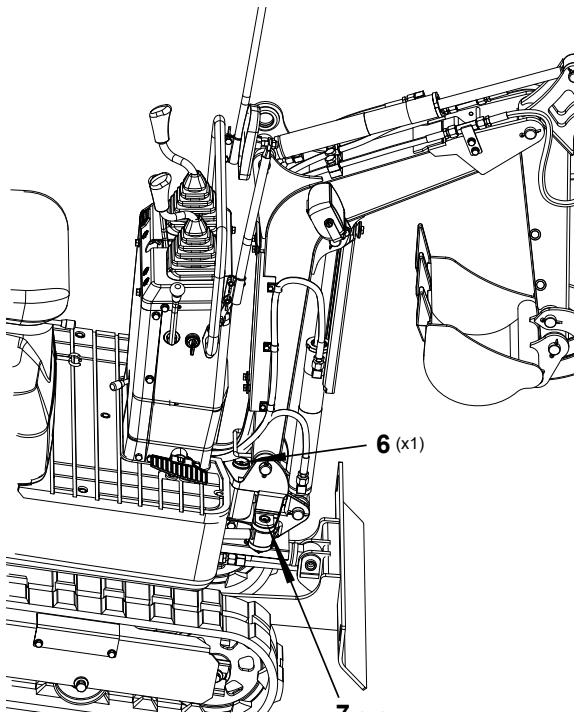
⚠ Opatrně

Při hloubení ve vodě vydatně namažte následující body. Po dokončení práce je znovu namažte.

Promažte maznice označené šipkami na obrázku níže:

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Dolní kloub výložníku | 1 místo |
| 2. Dolní kloub ramena | 1 místo |
| 3. Náboj válce výložníku | 2 místa |
| 4. Náboj válce ramena | 2 místa |
| 5. Válcový kolík lžíce | 2 místa |
| 6. Bod otáčení a klopení výložníku | 1 místo |
| 7. Náboj křídlového válce | 2 místa |
| 8. Kloubový kolík urovňovací radlice | 2 místa |
| 9. Kloubový kolík lžíce | 5 místa |





18.8 Kontrola chladicího ventilátoru

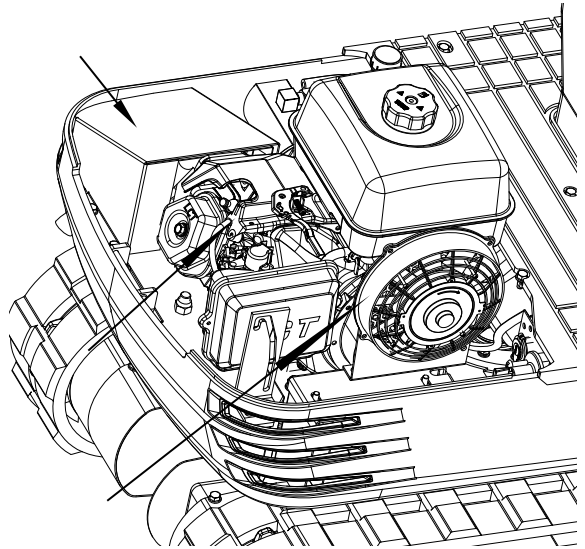
⚠ Opatrně

Před kontrolou chladicího ventilátoru vždy zastavte motor.

⚠ Opatrně

Při čištění stlačeným vzduchem používejte ochranu zraku.

1. Za teplého počasí častěji kontrolujte normální chod chladicího ventilátoru. Zkontrolujte, zda není na chladicím ventilátoru hlavy válců benzinového motoru prach. Velké nahromadění prachu vyčistěte stlačeným vzduchem.
2. Zkontrolujte, zda nejsou odťah tlumiče výfuku a opláštění zoxidované. Zkontrolujte, zda je izolační vrstva opláštění tlumiče výfuku kompletní.



Důležité!

Chladicí ventilátor musí být čistý, aby nedocházelo k přehřívání motoru a bylo možné volné provětrávání systému.

18.9 Čištění motoru a elektrických kabelů

⚠ Opatrně

Před čištěním kabeláže, vedení a motoru vždy zastavte motor.

Před nastartováním motoru zkontrolujte, zda se na baterii, kabelech a vedeních, tlumiči výfuku nebo motoru nenahromadily hořlavé látky. Ty důkladně odstraňte.

18.10 Testování elektrického obvodu

Zkontrolujte, zda v elektrickém obvodu nejsou uvolněné spoje, zkratky nebo uvolněné spoje.

18.11 Mytí celého stroje

Důležité!

Nemyjte rypadlo, pokud je motor v chodu. Voda by mohla vniknout do vzduchového filtru a poškodit motor. Dbejte na to, aby vzduchový filtr zůstal suchý.

18.12 Pravidelné kontroly a údržbové práce

Každých 50 provozních hodin:

18.12.1 Výměna motorového oleje

⚠ Opatrně

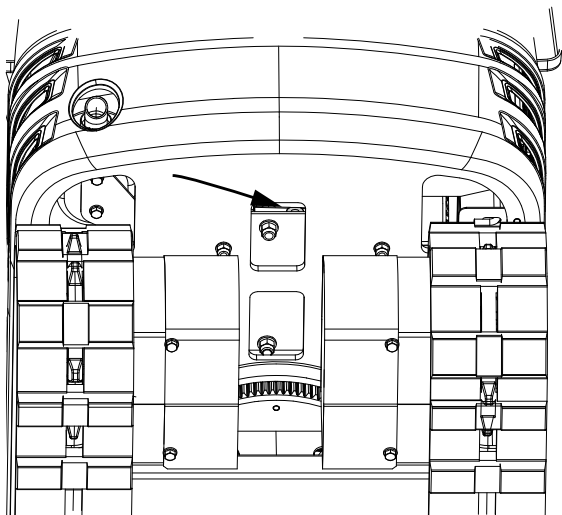
Nejprve vypněte motor a počkejte, až olej vychladne.

1. Vyměňte vypouštěcí zátku na spodní straně motoru a olej zcela vypusťte.

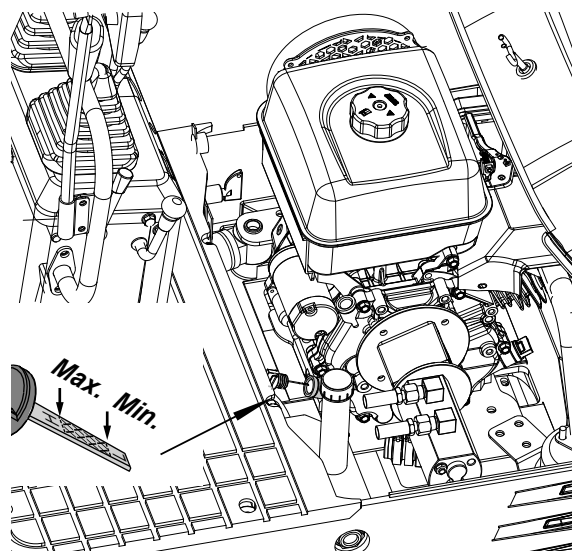
Důležité!

Pod motor umístěte vhodnou nádobu na použitý olej. Použitý motorový olej zlikvidujte v souladu s místními právními předpisy. Doporučujeme jej v uzavřené nádobě odnést k recyklaci do místního recyklačního centra nebo na čerpací stanici.

2. Znovu utáhněte vypouštěcí zátku.



3. Doplněte nový olej na požadovanou hladinu.



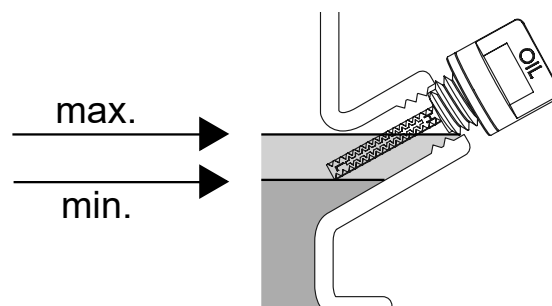
4. Nechte motor běžet 5 minut na volnoběh. Kontrolujte stav oleje. K tomu zasuňte olejovou měрку zcela do určeného otvoru a opět ji vytáhněte. Pokud je hladina oleje mezi těmito dvěma značkami, není třeba olej doplňovat.

Důležité!

Motorový olej se musí měnit jednou ročně bez ohledu na počet provozních hodin.

Množství motorového oleje 1,1 litru

Kapacita motorového oleje:
306cc – 32 oz. (1,1 litru)



Upozornění: Celkové množství oleje by mělo být o 4 unce (cca 0,1 litru) vyšší než výše uvedené množství z důvodu úhlu montáže a správného vypouštění.

Upozornění

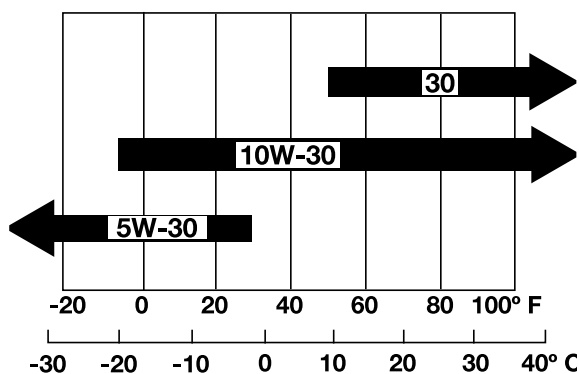
Pokud motor pracuje s nízkou hladinou oleje, může dojít k jeho poškození.

Doporučení ohledně motorového oleje

Motorový olej ovlivňuje výkon a životnost. Používejte 4tákní automobilový detergentní olej.

Pro všeobecné použití se doporučuje olej SAE 10W-30.

Pokud to průměrná teplota ve vaší oblasti umožňuje, lze použít i jiné viskozity uvedené v diagramu. Viskozitu oleje SAE a klasifikaci použití najdete na štítku API na obalu oleje. Používejte motorový olej API SERVICE kategorie SJ nebo vyšší.



18.12.2 Údržba baterie

⚠ Opatrně

Baterie obsahují kyselinu sírovou, která může způsobit vážné popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží, očima nebo oděvem. První pomoc - Vně: Opláchněte velkým množstvím vody. Vnitřně: Vypijte velké množství vody nebo mléka. Okamžitě zavolejte lékaře. Oči: Vyplachujte velkým množstvím vody po dobu 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

⚠ Opatrně

Před kontrolou nebo demontáží baterie vypněte motor a přepněte zámeček zapalování do polohy „VYP“.

⚠ Opatrně

Při demontáži baterie vždy nejprve odpojte záporný uzemňovací kabel. Při instalaci baterie připojujte uzemňovací kabel vždy jako poslední. Tím se zabrání možnému výbuchu v důsledku jiskření.

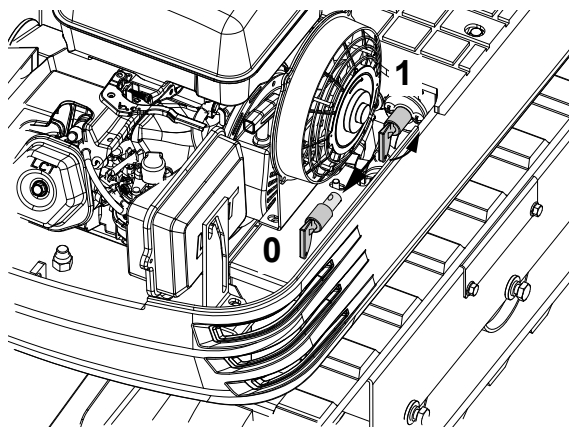
⚠ Opatrně

Při práci s baterií vždy používejte ochranu zraku.

1. Zkontrolujte, zda se baterie nezdá být deformovaná.
2. Pokud je baterie zdeformovaná, vyměňte ji.
3. Odstraňte prach z krytu baterie (větrací otvor).
4. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné přípojky baterie. Pokud jsou uvolněné, utáhněte je. Ujistěte se, že jste dotáhli kladný šroub, a zajistěte, aby se použitý nástroj nedotýkal opláštění.

⚠ Varování!

Před utažením kladného šroubu se nejprve ujistěte, že jste vypnuli spínač záporného uzemňovacího kabelu.



18.12.3 Nabíjení baterie

⚠ Opatrně

Po aktivaci baterie jsou vodíkové a kyslíkové plyny v baterii extrémně výbušné. Vždy udržujte otevřené jiskry a plameny mimo dosah baterie, zejména při nabíjení baterie.

⚠ Opatrně

Při odpojování kabelu od baterie začněte zápornou přípojkou. Při připojování kabelu k baterii začněte kladnou přípojkou.

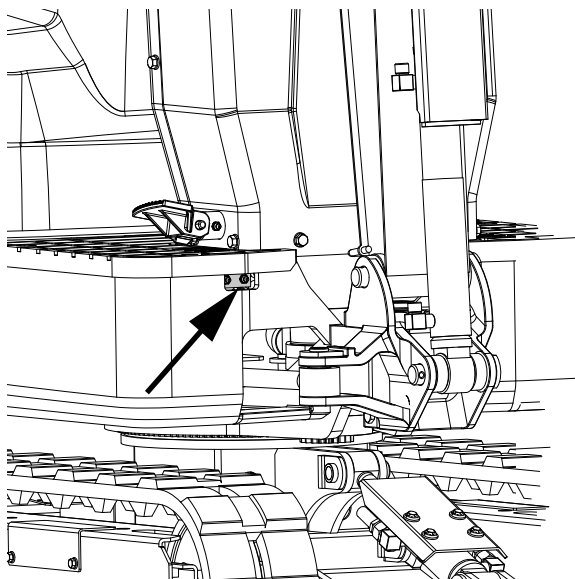
⚠ Opatrně

Nekontrolujte stav nabití baterie přikládáním kovových předmětů na přípojky.

1. Chcete-li baterii pomalu nabíjet, připojte kladný pól baterie ke kladné nabíjecí přípojce a záporný pól k záporné přípojce. Pak nabíjejte jako obvykle.
2. Rychlé nabíjení by se mělo provádět pouze v nouzových případech. Baterie se pak částečně nabíjí vysokou rychlostí a v krátkém čase. Pokud používáte rychle nabitou baterii, je třeba ji co nejrychleji dobít. Pokud se to neprovede, může dojít ke zkrácení životnosti baterie.
3. Při výměně staré baterie za novou použijte baterii se stejnými specifikacemi.

18.12.4 Mazání zubů otočného ložiska

1. Naplňte tuk přes maznice (na pravé straně).
2. Mazání provádějte v každé poloze 90° (1,58 rad) otočného rámu.
3. Naplňte cca 50 g tuku (cca 20 zdvihů mazací pistolí). Rozetřete tuk po zubech.



18.12.5 Kontrola a čištění vzduchové filtrační vložky

1. Otevřete kapotu motoru a sejměte protiprachový kryt.
2. Vyjměte vnější vložku, vyčistěte vložku a vnitřek krytu a znovu je sestavte.
3. Při zpětném sestavení dbejte na to, aby byl protiprachový kryt nasazený tak, aby značka NAHOŘE (šipka) směřovala nahoru. Neodstraňujte vnitřní vložku.

Důležité!

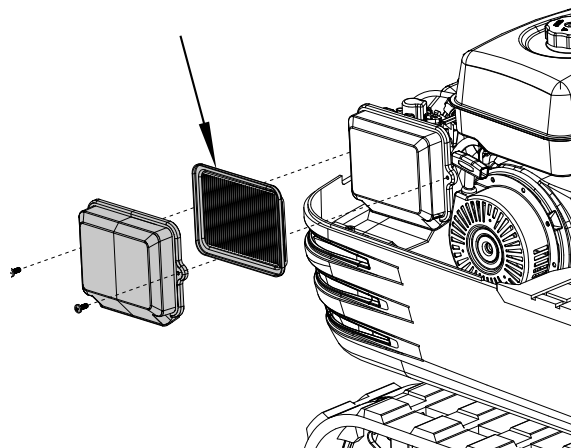
Pokud je stroj používán v extrémně prašných oblastech, musí se vzduchová filtrační vložka kontrolovat a čistit častěji než v uvedených intervalech údržby.

Důležité!

Vzduchový filtr má suchou vložku, udržujte ji bez oleje.

Důležité!

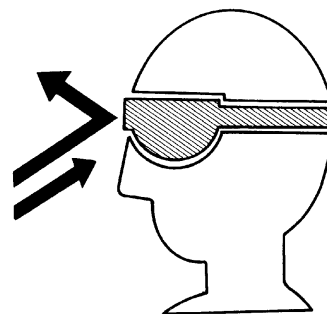
Nespouštějte motor bez vzduchového filtru.



18.12.6 Údržba vzduchového filtru

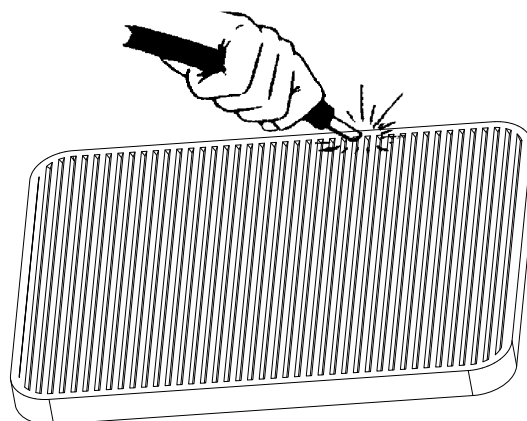
⚠ Opatrně

Používejte ochranu zraku!



Čištění stlačeným vzduchem

Tlak stlačeného vzduchu musí být nižší než 205 kPa (2,1 kg/cm) a kartuše se musí vyfoukat zevnitř ven, dokud se prachové usazeniny zcela neodstraní.

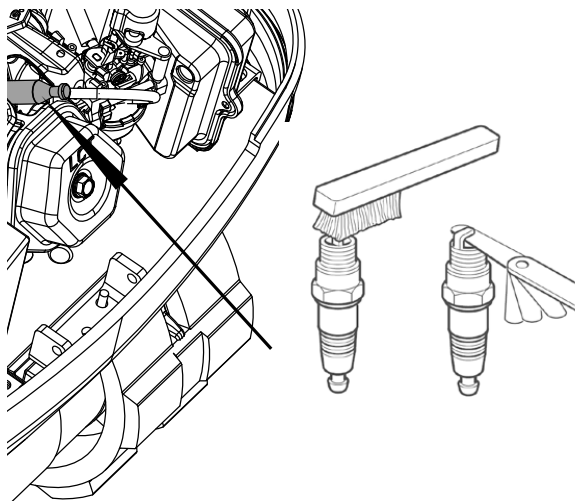


Důležité!

Pokud je sání vzduchu i po vyčištění nedostatečné nebo je barva výfukových plynů abnormální, je třeba vzduchovou filtrační vložku vyměnit.

18.12.7 Kontrola zapalovací svíčky

Pomocí speciálního klíče na zapalovací svíčky vyjměte zapalovací svíčku a zkontrolujte, zda na jehle zapalovací svíčky nejsou karbonové usazeniny. V takovém případě karbonové usazeniny odstraňte. Pokud je zapalovací svíčka vadná, vyměňte ji.



0,6 - 0,7mm

18.12.8 Údržba zapalovací svíčky

- E6TC (Torch) a E6RTC (Torch) se používají pouze pro motory o objemu 79 cm³ a 98 cm³.
- Doporučují se zapalovací svíčky F6TC, F6RTC nebo F6RTP (hořák).

Křížové odkazy:

- Označení zapalovací svíčky Champion je: RN9YC (v některých tabulkách je uvedeno RN9YCC)
- Označení zapalovací svíčky NGK je: BPR6ES
- Označení zapalovací svíčky BOSCH je: WR6DC

⚠ Opatrně

Použití nesprávné zapalovací svíčky může poškodit motor.

1. Sejměte konektor zapalovací svíčky a pomocí stlačeného vzduchu odstraňte usazeniny z oblasti zapalovací svíčky.
2. Vyjměte zapalovací svíčku pomocí 13/16palcového klíče na zapalovací svíčky.

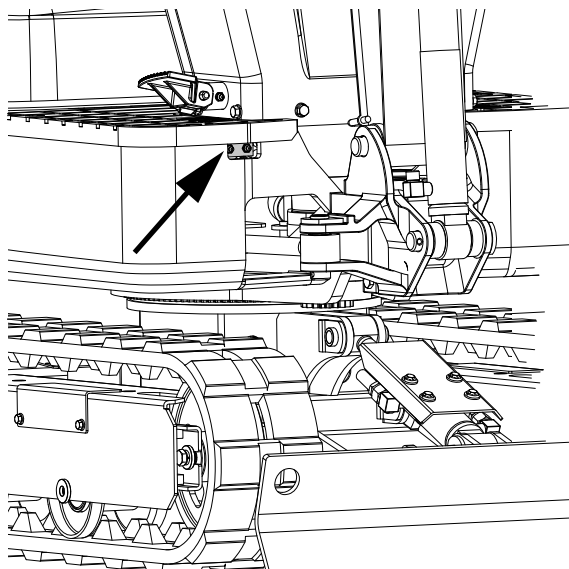
3. Prohlédněte zapalovací svíčku. Pokud jsou elektrody opotřebované nebo je izolace potrhána či odštípnutá, vyměňte ji. Mezera zapalovací svíčky by měla být nastavena na 0,027 - 0,030 palce.
 4. Zapalovací svíčku instalujte opatrně, aby nedošlo k zaklínění závitů. Ručně zašroubujte zapalovací svíčku, dokud se nepřestane otáčet.
 5. Zapalovací svíčku utáhněte 13/16palcovým klíčem na zapalovací svíčky. Po usazení zapalovací svíčky ji utáhněte o 1/4 otáčky.
- ⚠ Opatrně**
Uvolněná zapalovací svíčka se může přehřívat a poškodit motor. Přílišné utážení zapalovací svíčky může poškodit závit v hlavě válců.
6. Znovu namontujte konektor zapalovací svíčky. Ujistěte se, že je bezpečně zajištěný.

Každých 100 provozních hodin:

Proveďte současně kompletní údržbu po 50 provozních hodinách.

18.12.9 Mazání otočného ložiska

1. Mazání provádějte přes příslušné maznice.
2. Mazání provádějte v každé poloze 90° (1,58 rad) otočného rámu.
3. V každém bodě naneste 5 zdvihů mazací pistolí.

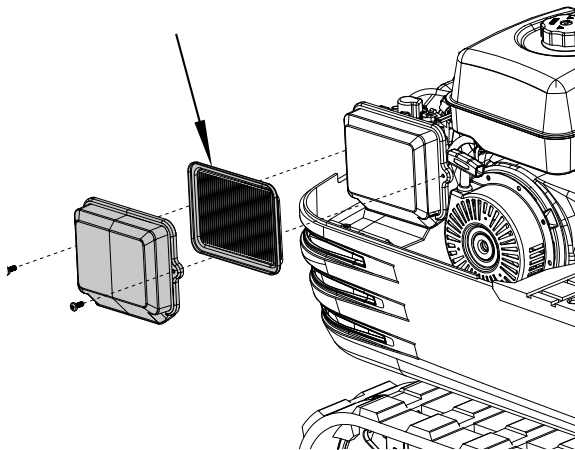


Každých 200 provozních hodin:

Provedte současně kompletní údržbu po 50 a 100 provozních hodinách.

18.12.10 Výměna vzduchové filtrační vložky

Otevřete kapotu motoru a sejměte protiprachový kryt. Vyměňte vnější a vnitřní vložku a nahraďte je novými. Při zpětném sestavení dbejte na to, abyste protiprachový kryt nasadili tak, aby značka NAHOŘE (šipka) směřovala nahoru.



Důležité!

Pokud pracujete v oblastech s velkým množstvím prachu nebo písku, zkráťte intervaly výměny.

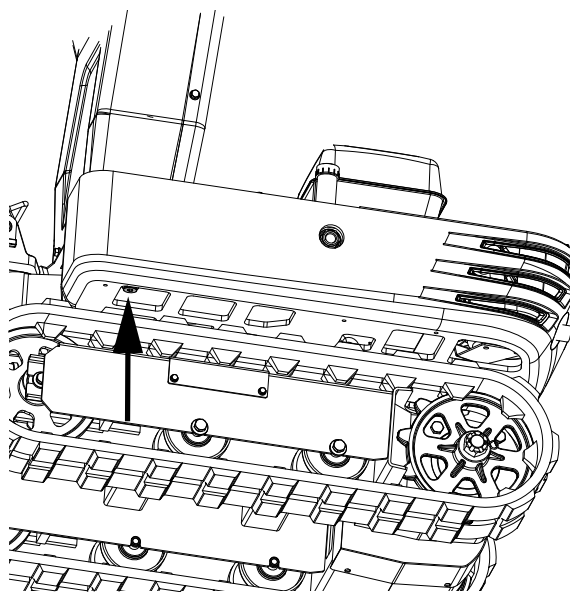
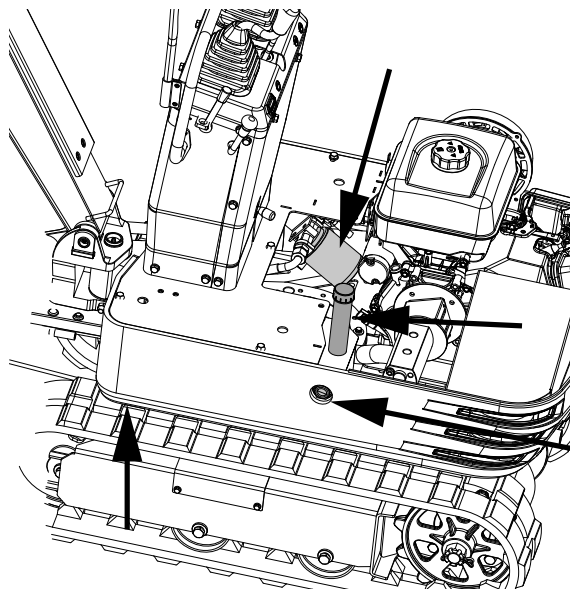
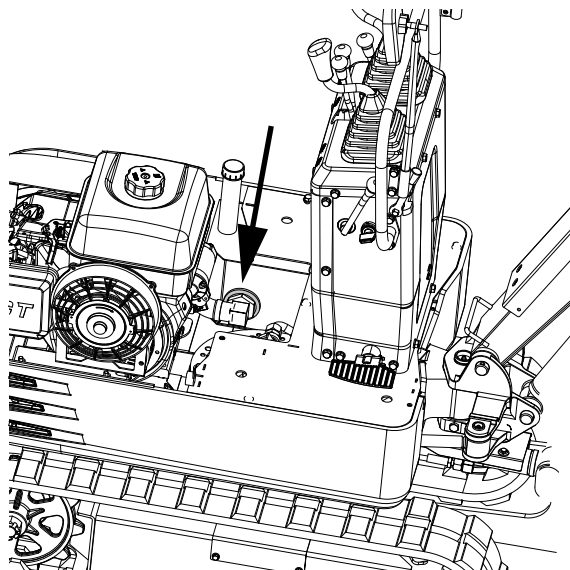
18.12.11 Kontrola benzínového vedení

1. Zkontrolujte, zda jsou všechna vedení a hadicové svorky pevně usazené a nepoškozené.
2. Pokud jsou vedení a hadicové svorky opotřebované nebo poškozené, je třeba je okamžitě opravit nebo vyměnit.

Každých 1000 provozních hodin:

Provedte současně kompletní údržbu po 50, 100, 200 a 500 provozních hodinách.

Výměna hydraulického oleje (včetně výměny sacího filtru a zpětného filtru v hydraulické nádrži)



Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v průzoru. Pokud je hladina oleje nižší než 1/3, doplňte olej.

Množství hydraulického oleje	Nádrž s hydraulickým olejem	cca 10,8 litru
	Celkové množství oleje	cca 14,0 litru

18.12.12 Kontrola hydraulického oleje

1. Výměna a doplňování hydraulického oleje (1) K výměně nebo doplňování oleje používejte pouze druhy oleje doporučené v návodu k obsluze.
2. Při doplňování oleje nemíchejte oleje různých značek.
3. Výměna zpětného filtru a oleje.
4. Filtr je třeba měnit častěji kvůli znečištění způsobenému častým odnímáním a připojováním vedení.
5. K výměně použijte správný filtr.
6. Výměna oleje po provozních hodinách.

	Zpětný filtr	Sacího filtru
Normální rýpací práce	Každých 1000 hodin	1000 hodin

Roční údržba:

18.12.13 Elektrická kabeláž a pojistky

Pravidelně kontrolujte správnost spojení přípojek. Uvolněné kabelové přípojky nebo poškozené kabely mohou vést k poruchám elektrického systému. To by mohlo vést ke zkratům, bludným proudům a dalším nákladným problémům. Zkontrolujte kabeláž a poškozené součásti okamžitě vyměňte. Pokud se pojistka ihned po výměně přepálí, kontaktujte svého prodejce. Používejte pouze uvedené pojistky.

18.12.14 Výměna zapalovací svíčky

Vyměňte ji po jednom roce nebo po 500 provozních hodinách. **Údržba každé dva roky.**

18.12.15 Výměna benzínového vedení

Vyměňte vedení a svorky. (Viz „Kontrola benzínového vedení“ v části Údržba každých 200 hodin.)

18.13 Další nastavení a výměna

18.13.1 Nastavení pásů

Pro uvolnění pásů postupujte následovně:

⚠ Opatrně

Nelezte pod rypadlo.

1. Sejměte boční krycí desku a pomocí 30mm klíče na šrouby povolte matici M20 na vnitřní straně.
2. Nastavte šroub s šestihrannou hlavou M20x120 a otáčením ve směru hodinových ručiček pás utáhněte. Pás se uvolní, když otáčíte ve směru hodinových ručiček.
3. Po nastavení utáhněte matici M20 klíčem na šrouby.

Upozornění

Při utahování musí být utahovací moment v rozmezí 98 až 108 Nm.

4. Připevněte boční krycí desku.

Důležité!

Pokud jsou pásy příliš utažené, zvyšuje se jejich opotřebení.

Důležité!

Pokud jsou pásy příliš volné, může docházet k nárazům pásových botek do pastorku a zvyšuje se opotřebení. Pásy se mohou posunovat a oddělovat.

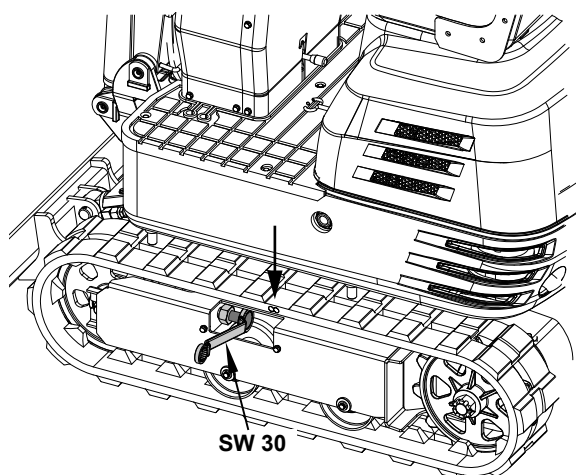
Důležité!

Po každém použití vyčistěte pásy.

Důležité!

Pokud je napnutí pásů zvýšeno ulpívajícím blátem, zvedněte pásy pomocí výložníku, ramene a lžice, nechte motor běžet na volnoběh a opatrně odstraňte bláto z pásů, zejména z otvorů spojovací desky.

Napněte pásy podle pokynů:



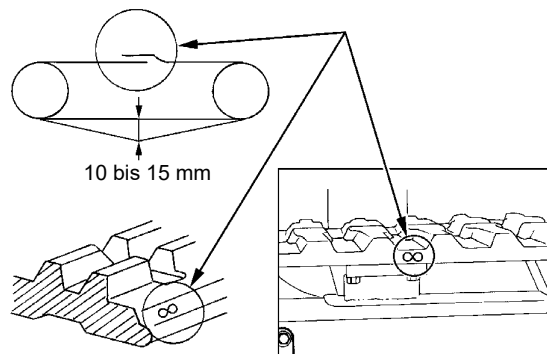
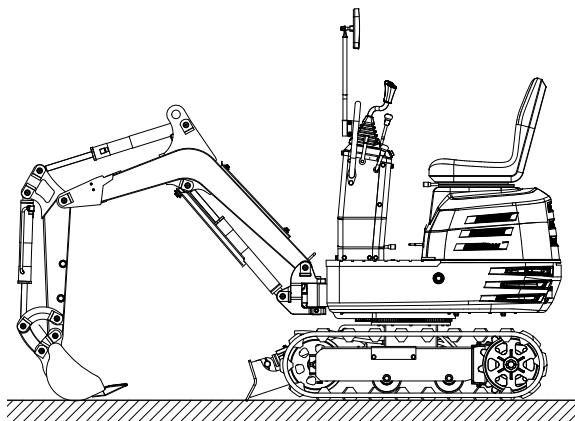
5. Napněte pásy, když jsou zvednuté, aby vůle (volný prostor mezi pásovým kolem a vnitřní plochou pásů) byla 10 až 15 mm (viz obrázek). V tomto případě je spojovací kus pásů umístěný uprostřed nahoře mezi volnoběžným kolem a pastorkem.

Nebezpečí!

Za těchto podmínek pod strojem nepracujte.

Nebezpečí!

Z bezpečnostních důvodů se nespolehejte na hydraulické podpěry, protože mohou unikat, náhle spadnout nebo být neúmyslně spuštěny.



Důležité!

Dbejte na to, aby se do pásů nezachytily žádné cizí předměty, například kameny. Před nastavením napnutí pásů tyto cizí předměty odstraňte.

Důležité!

Spojovací kus pásů

Konce gumových pásů jsou spojené spojovacím kusem. Při nastavování pásů musí být spojovací kus umístěný uprostřed nahoře mezi volnoběžným kolem a pastorkem. Pokud je spojovací kus umístěný nesprávně, je pás napnutý příliš volně a je nutné další nastavení.

Důležité!

Po nastavení pás jednou nebo dvakrát otočte a zkontrolujte jeho napnutí.

Důležité!

Kromě toho je třeba při nastavování pásů dodržovat následující body. (1) Pokud se pás prohýbá o více než 25 mm (0,98 palce), je třeba jej znovu nastavit. (2) Po 30 hodinách od prvního použití zkontrolujte napnutí pásů a v případě potřeby je znovu seřídte. Každých 50 provozních hodin proveďte kontrolu a nastavení.

Zvláštní pokyny pro používání gumových pásů

1. Provádějte změnu směru pokud možno jako pomalé otáčení. Neotáčejte na místě, abyste zabránili opotřebení a vniknutí nečistot.
2. Pokud je v pásech příliš mnoho nečistot a písku, pojedte strojem o krátkou vzdálenost rovně dozadu. Hlína a písek pak vypadnou a vy můžete změnit směr.
3. Nepoužívejte gumové pásy v korytech řek, na kamenitých površích, železobetonu a železných deskách. Může dojít k poškození gumy a zvýšenému opotřebení.

18.14 Výměna lžíce

⚠ Opatrně

Při demontáži nebo montáži spojovacích kolíků mohou odpadávat třísky. Vždy používejte rukavice, ochranné brýle a helmu.

⚠ Opatrně

Pokud je třeba vyměnit přístroj za chodu motoru, pracujte vždy ve dvojici. Jedna osoba sedí na místě obsluhy a druhá pracuje na stroji.

⚠ Opatrně

Otvory necentrujte prsty. Mohlo by dojít k jejich zranění nebo oddělení náhlými nekontrolovanými pohyby.

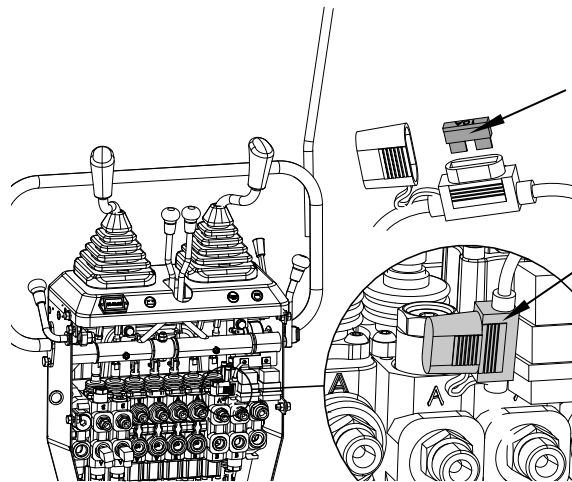
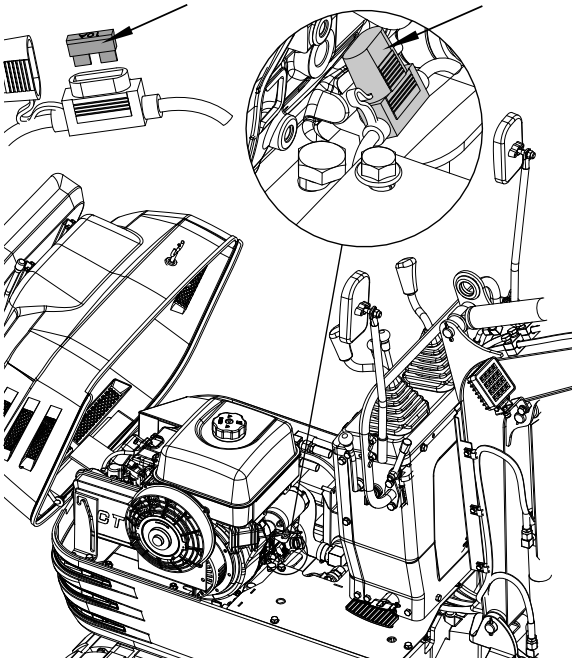
⚠ Opatrně

Při instalaci dalších nastavbových dílů si přečtěte návod k obsluze nastavbového dílu, abyste mohli správně a bezpečně provést pracovní úkon.

18.15 Výměna pojistek

Elektrické obvody jsou chráněné setrvačnou pojistkou. Zkontrolujte, zda nejsou problémy s elektrickými obvody, a pokud se stará pojistka přepálila, nahraďte ji novou, kompatibilní setrvačnou pojistku.

1. Odstraňte kryt pojistkové skříňky.
2. Přepálenou pojistku nahraďte novou pojistkou stejné hodnoty.



Výkon pojistky a obvodů

Č.	Výkon	Obvod
1	10A	Pojistka pracovního relé
2	10A	Pojistka, pracovní světlo, houkačka, počítadlo hodin

18.16 Pravidelná výměna důležitých součástí

Pro zajištění bezpečného provozu důrazně doporučujeme stroj pravidelně kontrolovat a udržovat. Pro zvýšení bezpečnosti požádejte svého prodejce o výměnu následujících důležitých součástí.

Tyto díly podléhají časem opotřebením nebo poškozením materiálu. Při pravidelných kontrolách je obtížné posoudit, jak moc jsou poškozené. Proto musí být nahrazeny novými díly, i když opotřebením není po určité době používání viditelné.

Pokud se součást opotřebuje před koncem své životnosti, musí být opravena nebo vyměněna stejným způsobem jako ostatní díly.

Pokud je hadicová svorka deformovaná nebo roztržená, je třeba ji opravit.

Zkontrolujte následující body hydraulických vedení, která nejsou pravidelně vyměňována. Pokud zjistíte nějaké abnormality, dotáhněte je nebo vyměňte.

Při výměně hydraulických vedení vyměňte také jejich O-kroužky a těsnění. Pro výměnu důležitých dílů se obraťte na svého prodejce.

Při následujících pravidelných kontrolách zkontrolujte také benzínová a hydraulická vedení.

Interval kontroly	Kontrolní body
Každodenní kontroly	Únik oleje na přípojkách a bodech benzínového a hydraulického vedení.
Měsíčně	Únik oleje na přípojkách a bodech benzínového a hydraulického vedení. Poškození benzínových a hydraulických vedení (praskliny, odřená místa).
Ročně	Únik oleje na přípojkách a bodech benzínového a hydraulického vedení. Poškození, deformace, opotřebení, zkroucení a jiná poškození (praskliny, odřená místa) benzínových a hydraulických vedení.

Seznam důležitých součástí

Č.	Konstrukční součásti	Místo použití	Množství	Období
1	Hydraulické vedení (sání)	Hlavní čerpadlo	1	Každé 2 roky nebo 4000 hodin
2	Hydraulické vedení (přívod)	Regulační ventil hlavního čerpadla	2	
3	Hydraulické vedení (válec výložníku)	Regulační ventil válce výložníku	2	
4	Hydraulické vedení (válec ramena)	Regulační ventil válce ramena	2	
5	Hydraulické vedení (válec lžice)	Regulační ventil válce lžice	2	
6	Hydraulické vedení (válec otáčení)	Regulační ventil válce otáčení	2	
7	Hydraulické vedení (válec urovnávací radlice a válec pásů)	Regulační ventil otočného kloubu	4	
		Otočný kloub válce urovnávací radlice	4	
		Otočný kloub válce nádrže	2	
8	Hydraulické vedení	Přípojka regulačního ventilu	1	
		Připojovací zpětné vedení	1	
9	Hydraulické vedení (motor otáčení)	Regulační ventil motoru otáčení	2	

Aby nedošlo k vážnému poškození hydraulického systému, používejte pouze hydraulické vedení schválené prodejcem.

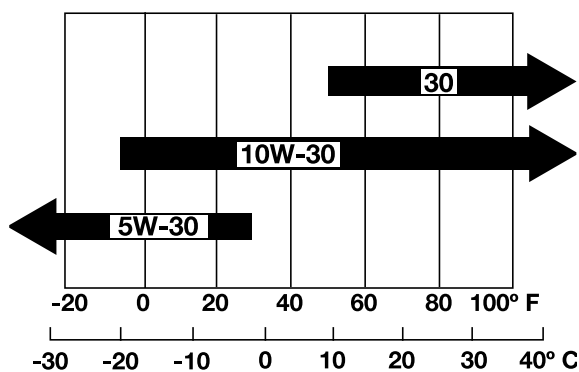
18.17 Doporučené druhy oleje

Doporučení ohledně paliva

Používejte bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 86 nebo vyšším. Tyto motory pracují nejlépe s bezolovnatým benzínem. NIKDY nepoužívejte prošlý nebo znečištěný benzín nebo směs oleje a benzínu. Zabraňte vniknutí nečistot nebo vody do benzínové nádrže. Používejte výhradně vhodné a řádně označené kanystry s benzínem. Maximální doporučený obsah ethanolu: 10% Není kompatibilní s palivem E15.

Doporučení ohledně motorového oleje

Motorový olej ovlivňuje výkon a životnost. Používejte 4tákní automobilový olej. Pro všeobecné použití se doporučuje olej SAE 10W-30. Pokud to průměrná teplota ve vaší oblasti umožňuje, lze použít i jiné viskozity uvedené v diagramu.



Doporučené hydraulické oleje

Důležité!

Před dodáním byl použit hydraulický olej kvality ISO 32.

Doporučený typ hydraulického oleje:

10W AW32
 ASLE H-150
 ISO 32

Doporučený mazací olej

Použití	Shell	Mobil	Exxon
Mazání	Shell Alvania EP2	Mobilux EP2	Beacon Q2

Viskozitu oleje SAE a klasifikaci použití najdete na štítku API na obalu oleje. Používejte motorový olej API SERVICE kategorie SJ nebo vyšší.

19. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte následující údaje:

- Typ proudu napájecího motoru
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

19.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly / příslušenství č. výrobku:

Střecha bagru	7915001704
Přidržovací palec pro bagr	7915001701
Hrábě rypadla	7915001705
Lopata na svahování	7915001703
Přidržené rameno	7915001702

19.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Klínový řemen, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, gumové pásy

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

20. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o bateriích (BattG)



Odpadní baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Informace o bezpečném vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektrického přístroje a informace o jejich typu nebo chemickém systému naleznete v dalších informacích v návodu k obsluze nebo montáži.
- Majitelé nebo uživatelé baterií a akumulátorů jsou ze zákona povinni je po použití vrátit. Vrácení je omezeno na množství běžná pro domácnost.
- Odpadní baterie mohou obsahovat škodlivé látky nebo těžké kovy, které mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Recyklace odpadních baterií a využití zdrojů, které obsahují, pomáhá chránit tyto dva důležité statky.
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Pokud jsou pod symbolem popelnice navíc umístěny značky Hg, Cd nebo Pb, znamená to následující:
 - Hg: Baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti
 - Cd: Baterie obsahuje více než 0,002 % kadmia
 - Pb: Baterie obsahuje více než 0,004 % olova
- Akumulátory a baterie můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa baterií a akumulátorů
 - Místa zpětného odběru společného systému sběru použitých přístrojových baterií
 - Místo zpětného odběru výrobce (pokud není členem společného systému zpětného odběru)
- Tato prohlášení se vztahují pouze na akumulátory a baterie prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci akumulátorů a baterií platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

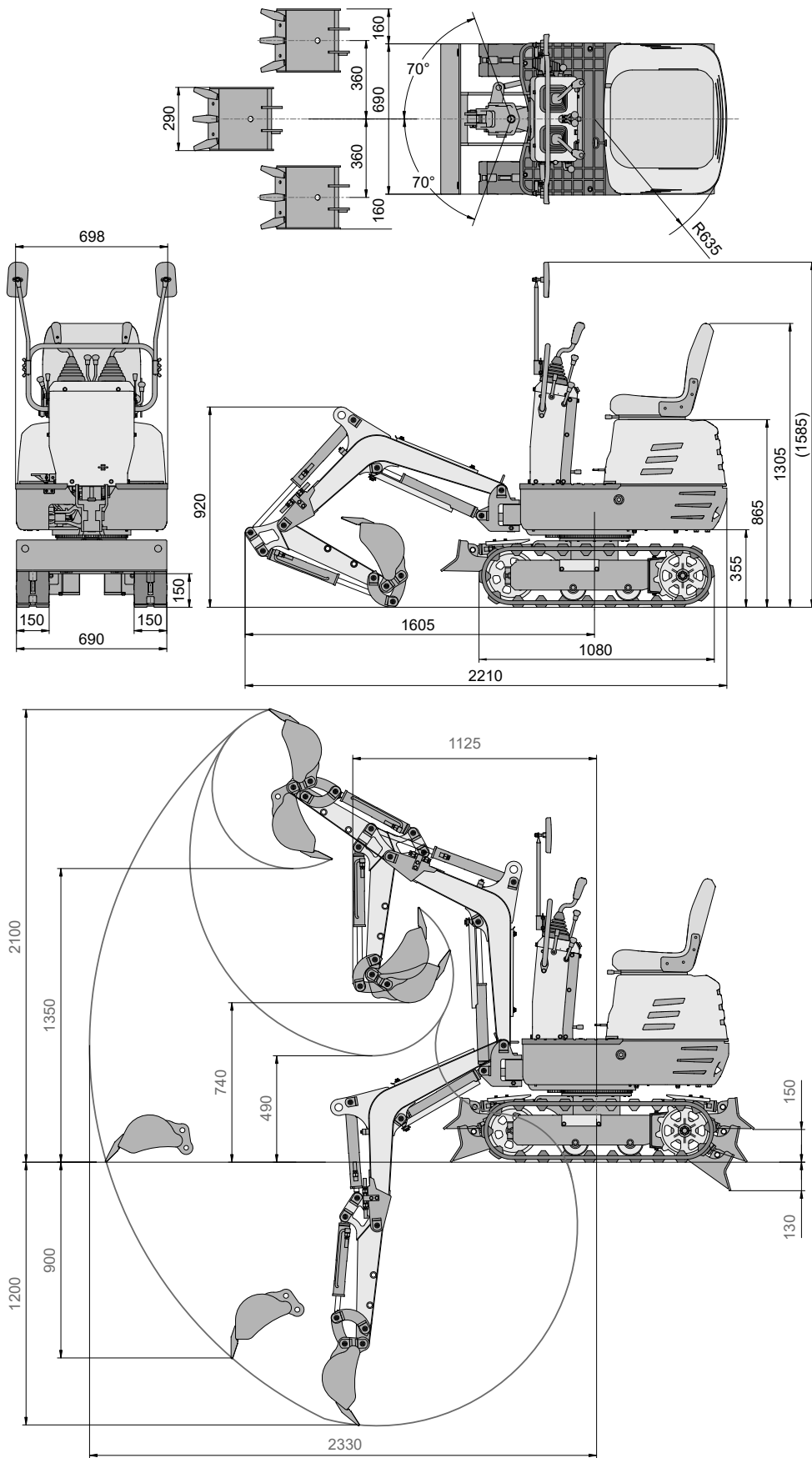
Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

21. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení	
Motor	Potíže se spuštěním	Benzínový kohout je zavřený.	Zkontrolujte, zda je benzínový kohout v poloze „Otevřeno“.
		Vzduch nebo voda v palivovém systému.	Viz návod v části „Odstranění vody nebo vzduchu z benzínové nádrže“ pro odstranění vzduchu a vody.
		Viskozita oleje je příliš vysoká, takže se motor v zimě otáčí příliš pomalu.	Používejte zimní hydraulický olej.
		Baterie je téměř vybitá. Startér nefunguje.	Nastartujte tažným lankem pro opětné dobíjení baterie.
		Zapalovací svíčka nezapaluje.	Vyměňte zapalovací svíčku.
		Nízká hladina oleje.	Přidejte motorový olej.
	Nedostatečný výkon motoru.	Nízká hladina benzínu.	Zkontrolujte hladinu benzínu a v případě potřeby ji doplňte.
		Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchovou filtrační vložku.
	Motor se náhle zastaví.	Nízká hladina benzínu.	Zkontrolujte hladinu benzínu a v případě potřeby ji doplňte. Vypláchněte palivový systém.
	Abnormální barva výfukových plynů.	Špatný benzín.	Používejte vysoce kvalitní benzín.
		Příliš mnoho motorového oleje.	Vypusťte motorový olej na předepsané množství.
		Páčka studeného startéru uzavírá ventil studeného startéru v karburátoru.	Otevřete ventil studeného startéru.
Hydraulický systém	Výkonnost výložníku, ramene, lžíce, pohonu, otočné funkce a urovnávací radlice je příliš slabá.	Příliš málo hydraulického oleje.	Přidejte olej.
		Netěsnosti vedení a/ nebo přípojek.	Vyměňte vedení nebo přípojku.
	Motor otáčení nefunguje.	Zajišťovací čep otáčení je v zajišťovací poloze.	Vyjměte zajišťovací čep otáčení ze zajišťovací polohy.
Hnací systém	Odchylna od směru jízdy.	Zablokování kameny.	Odstraňte cizí předměty.
		Pásky jsou příliš volné nebo příliš utažené.	Provedte příslušná nastavení.



Zdvihový výkon

1. Zdvihový výkon vychází z normy ISO 10567 a nepřekračuje 75 % statického zatížení stroje při sklápění nebo 87 % hydraulického zdvihového výkonu stroje.
2. Zdvihy jsou následující:
 - Zátěžový bod odpovídá přední čepové části ramene.
 - Polohy stroje jsou (i) nad přední částí (radlice nahoře), (ii) nad přední částí (radlice dole) a (iii) nad boční částí.
 - Pracovní válec je válec výložníku.
3. Lžice rypadla, hák, smyčka a další zvedací příslušenství se u břemen zohlední.

Stavy stroje:

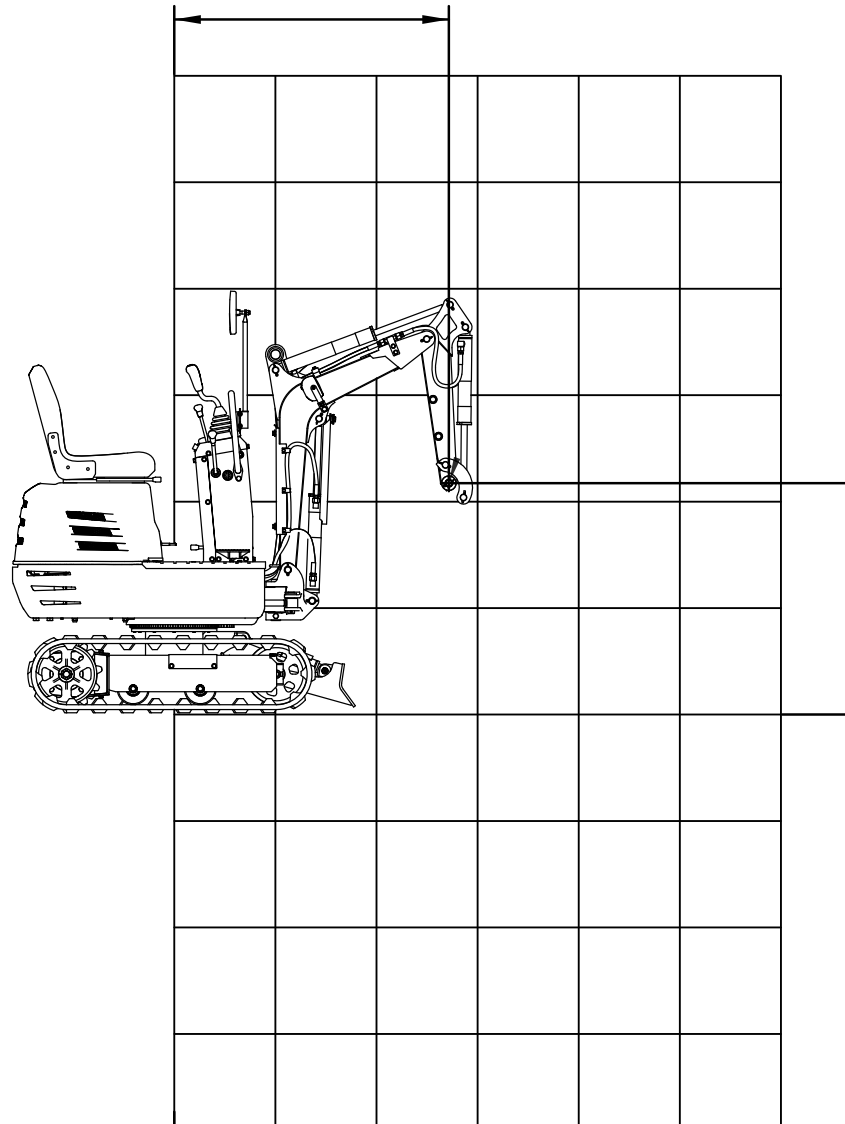
Žádná lžice, vše ostatní podle standardních předpisů.

Varování!

Není dovoleno zvedat větší břemena, než jsou uvedena v tabulkách nosnosti.

Varování!

Hodnoty uvedené v tabulkách platí pouze na rovném, tvrdém podkladu. Při zvedání na měkkém podkladu se stroj může převrátit, protože zatížení je soustředěno pouze na jednu část stroje. Tabulkové hodnoty se počítají na konci ramena bez lžice. Pro zjištění přípustného zatížení strojů s lžicí je třeba od hodnot v tabulce odečíst hmotnost lžice.



(i) NAD PŘEDNÍ ČÁSTÍ (RADLICE NAHOŘE)
kN(kg)

Výška (mm)	Poloměr zatížení (mm)						
	0	380	760	1140	1520	1900	2280
2400							
2000							
1600					1,1 (110)		
1200					1,1 (110)		
800				1,7 (170)	1,1 (110)	0,8 (80)	
400				1,7 (170)	1,1 (110)	0,8 (80)	
0				1,7 (170)	1,1 (110)		
400			3,2 (320)	1,7 (170)	1,1 (110)		
800				1,3 (130)			
1200							

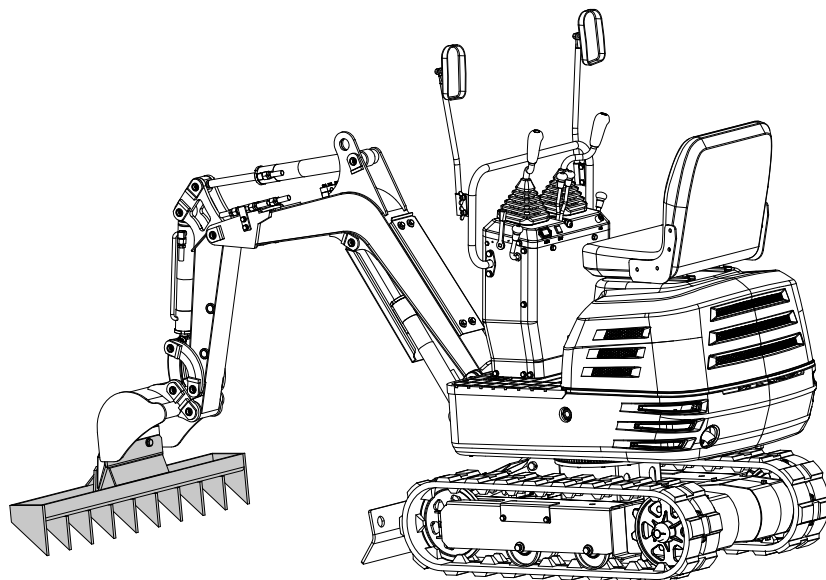
(i) NAD PŘEDNÍ ČÁSTÍ (RADLICE DOLE)
kN(kg)

Výška (mm)	Poloměr zatížení (mm)						
	0	380	760	1140	1520	1900	2280
2400							
2000							
1600					1,4 (140)		
1200					1,4 (140)		
800				2,2 (220)	1,6 (160)	1,4 (140)	
400				3,0 (300)	1,9 (190)	1,5 (150)	
0				3,1 (310)	2,0 (200)		
400			3,2 (320)	2,7 (270)	1,7 (170)		
800				1,3 (130)			
1200							

NÁSTAVBOVÉ DÍLY (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

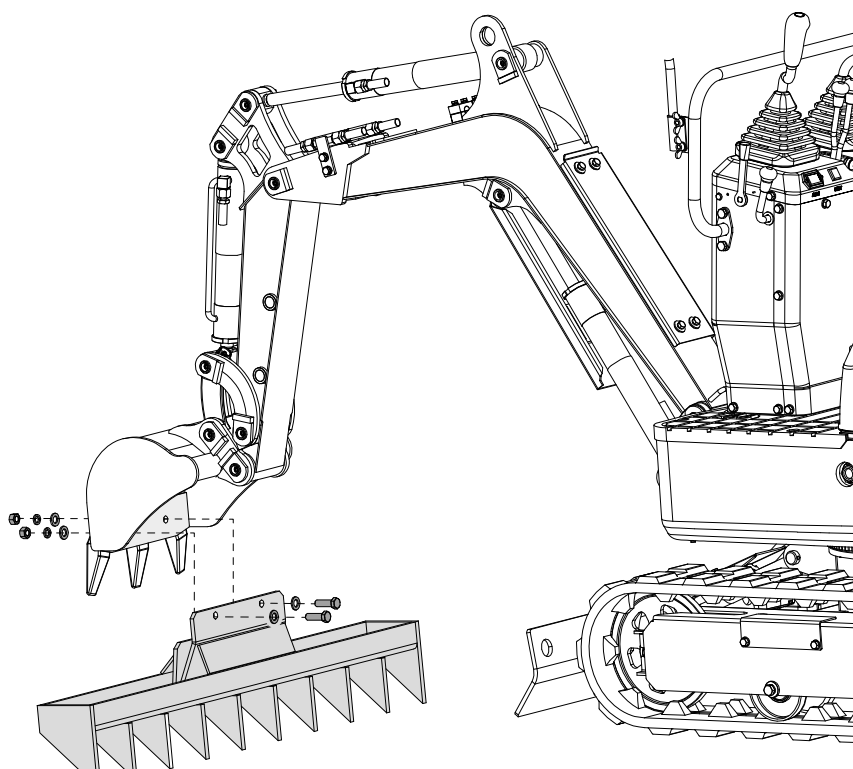
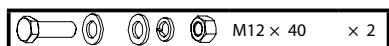
Hrábě bagru 7915001705 (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

Hrabičky se připevňují na konci lžíce a jsou ideální pro hrabání slámy, prosévání kamení nebo urovnávání půdy.



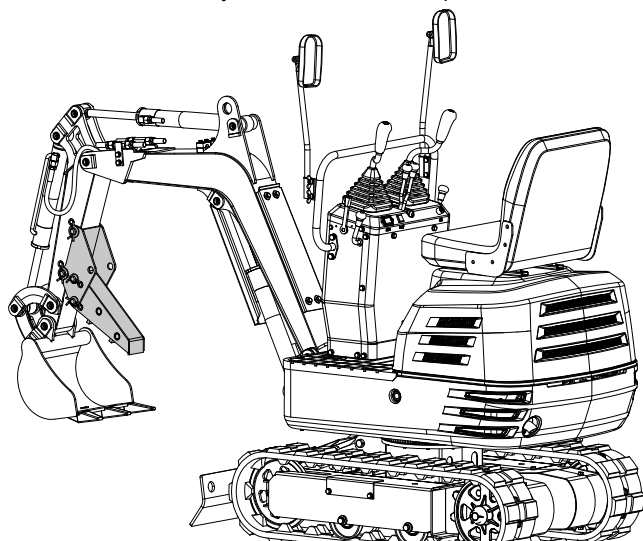
Montáž

Zastavte stroj a zvedněte lžici do určité výšky nad zemí. Odstraňte šrouby M12x40, podložky a matice předem namontované na hrabičkách. Připevňte hrabičky k lžici pomocí těchto standardních dílů.



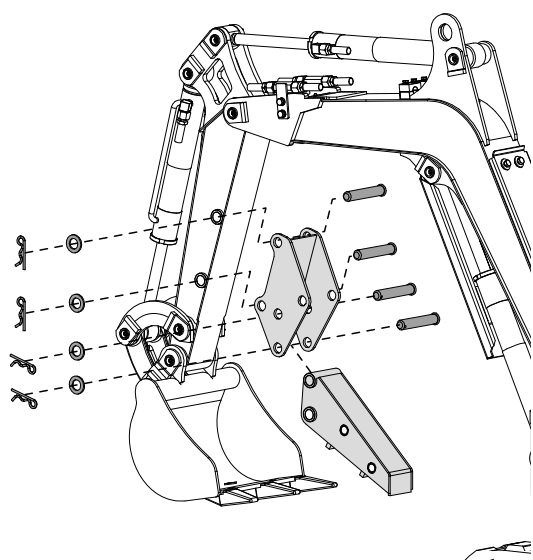
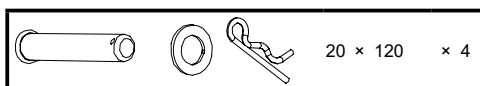
Přidržovací palec pro bagr 7915001701 (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

Palcový chapač dokáže udržet materiál na místě ve lžíci. Lze jej použít společně se lžicí k nabírání pravidelně nebo nepravidelně tvarovaných materiálů, například kamenů, dřeva nebo stavební suti.

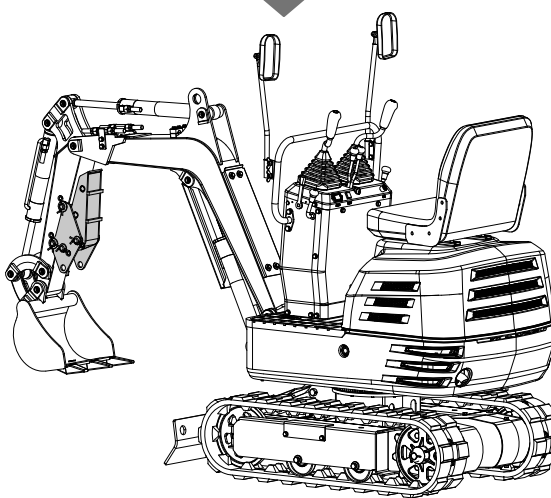
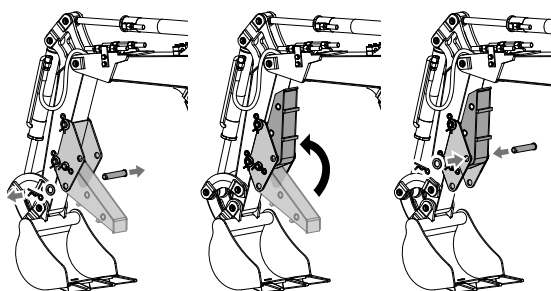


Montáž

Vyměňte kolíky 20x120, podložky a závlačky z držáku rukojeti palce. Připevněte držák k ramenu a zarovnejte otvory. Do otvorů zasuňte dva hřídelové čepy, nasadte podložky a zajistěte spojení pomocí závlaček. Vložte větší konec rukojeti palce do držáku, zarovnejte otvory a zajistěte je dalšími dvěma kolíky, podložkami a závlačkami.

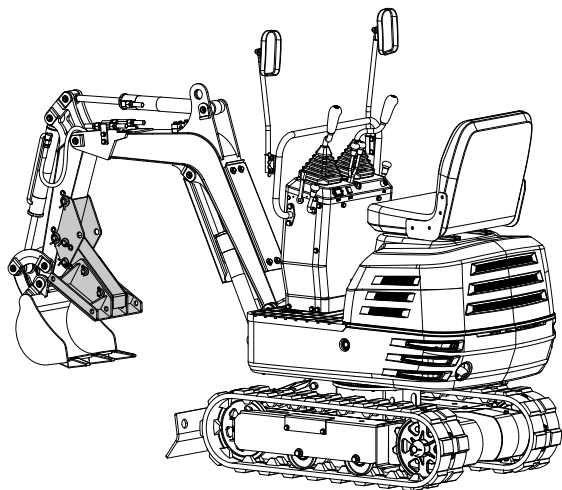


Pokud rukojeť pro palec nepoužíváte, vytáhněte spodní závlačku a kolík. Sklopte rukojeť pro palec do držáku a zajistěte horní polohu pomocí dřívě vyjmutých dílů.



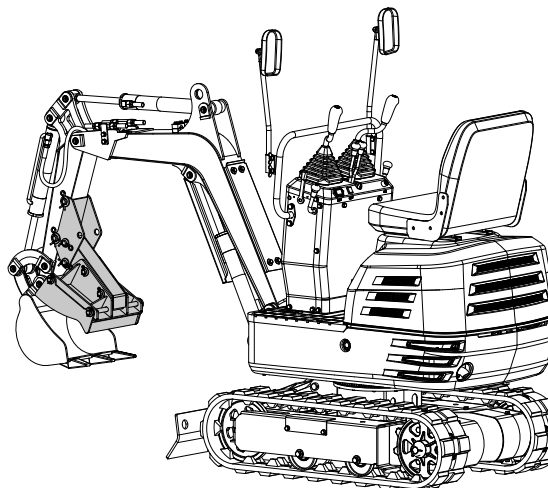
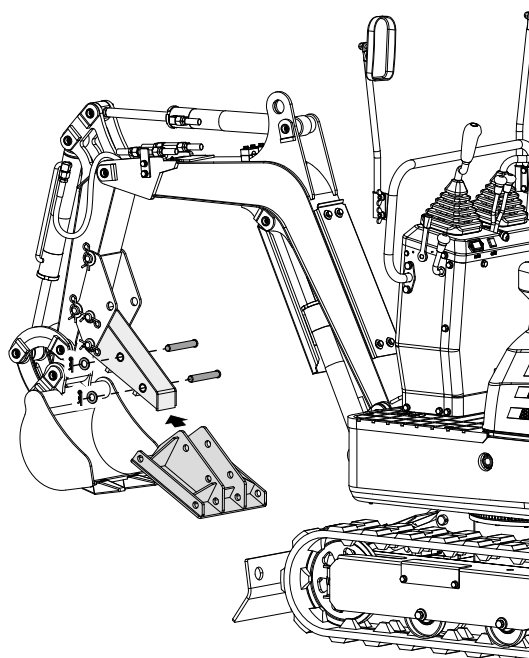
Přidržené rameno 7915001702 (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

Rozrývací zub lze použít bez krytu ke sběru listí, štěrku a slámy. Kompletní rozrývací zub s krytem je ideální pro materiály s malými částicemi, jako je písek a zemina.

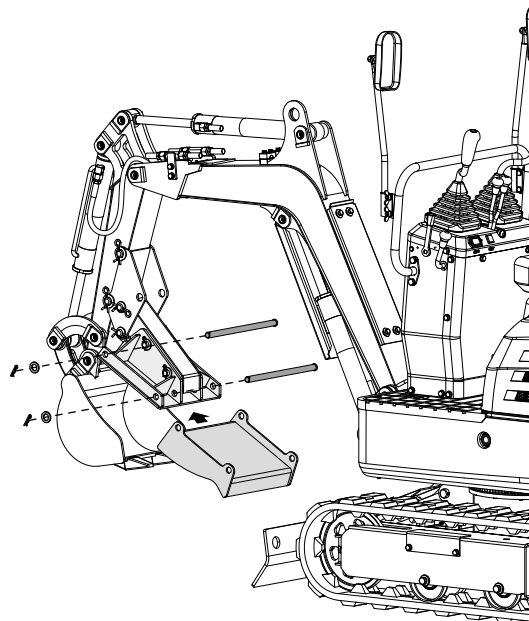
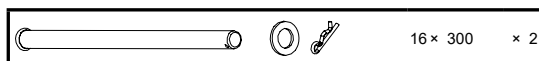


Montáž rozrývacího zubu

1. Demontujte ze svorky kolíky 60x110, podložky a závlačky. Nainstalujte svorku na palec, zarovnejte otvory a upevněte ji pomocí kolíků, podložek a závlaček.

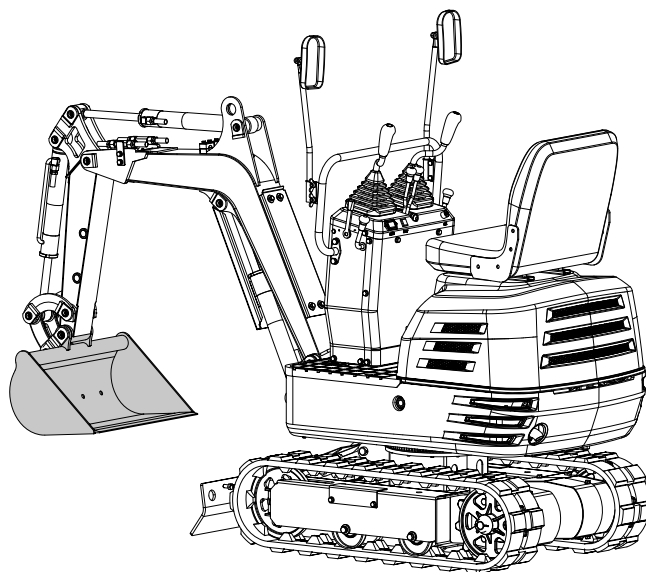


2. Demontujte kolíky 16x300, podložky a závlačky z krytu rozrývacího zubu. Připevněte kryt ke svorce z vnější strany a zarovnejte otvory. Vložte do otvorů dva kolíky 16x300, připevněte podložky a upevněte je pomocí závlaček.



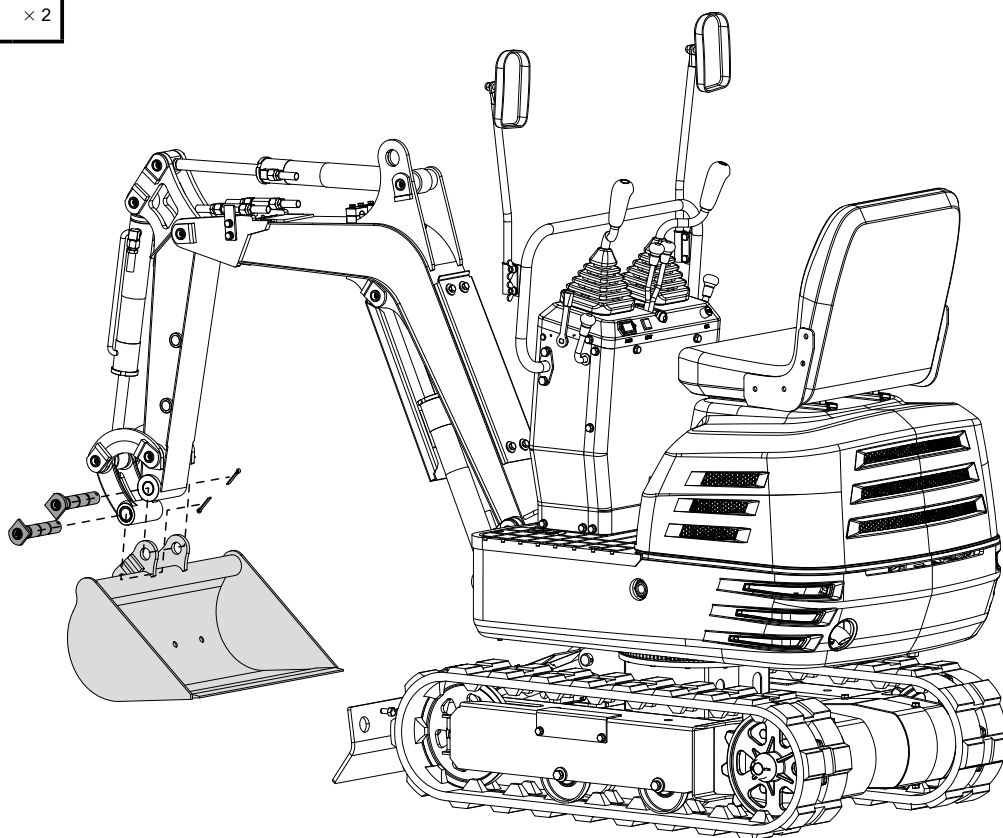
Lopata na svahování 7915001703 (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

Lopata na svahování nahrazuje standardní lžici stroje. Díky větší kapacitě může zdvojnásobit pracovní účinnost při kopání sypkých materiálů.



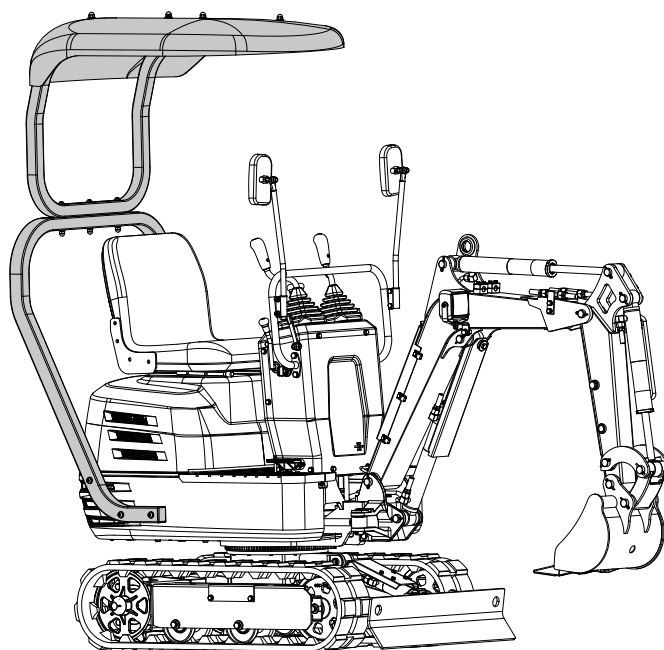
Montáž

Položte standardní lopatu na zem a zastavte stroj. Odstraňte kolíky z čepů a sejměte standardní lžici. Namontujte lopatu na svahování na stroj pomocí čepů odstraněných v prvním kroku.



Střecha bagru 7915001704 (K DOSTÁNÍ SAMOSTATNĚ)

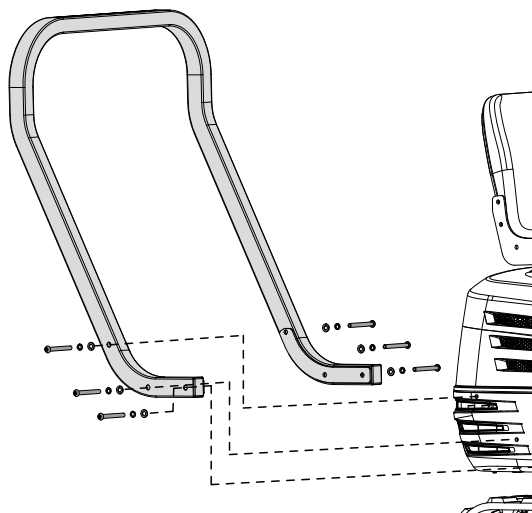
Střecha bagru je spojená s plošinou otočné jednotky. Je ideální pro ochranu před slunečním zářením, deštěm a dalšími povětrnostními podmínkami. Snadno se montuje a demontuje.



Montáž

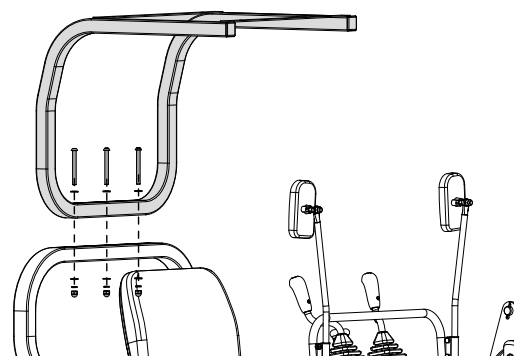
Zarovnejte otvory ve spodním rámu střechy bagru s otvory v plošině otočné jednotky podle obrázku. Připevněte dolní rám pomocí dodaných šroubů M10x60 a podložek.

M10 × 60 × 6



Zarovnejte otvory v horním rámu s otvory v dolním rámu střechy bagru podle obrázku. Spojení zajistěte dodanými šrouby M10x95, podložkami a maticemi.

M10 × 95 × 3



Zarovnejte otvory v horní části krytu kabiny s otvory v horním rámu střechy bagru podle obrázku. Připevněte horní část krytu kabiny pomocí dodaných šroubů M8x25, podložek a matic.

M8 × 25 × 4

